

Официален вестник

на Европейския съюз

L 74



Издание
на български език

Законодателство

Година 57
14 март 2014 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 240/2014 на Комисията от 7 януари 2014 година относно Европейски кодекс на поведение за партньорство в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) № 241/2014 на Комисията от 7 януари 2014 година за допълване на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за капиталовите изисквания за институциите ⁽¹⁾ 8
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 242/2014 на Комисията от 7 март 2014 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Lammefjordskartofler (ЗГУ)] 27
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 243/2014 на Комисията от 7 март 2014 година за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Bornheimer Spargel/Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim (ЗГУ)] 29
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 244/2014 на Комисията от 7 март 2014 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Strachitunt (ЗНП)] 31
- ★ Регламент (ЕС) № 245/2014 на Комисията от 13 март 2014 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията от 3 ноември 2011 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с екипажите на въздухоплавателни средства в гражданското въздухоплаване ⁽¹⁾ 33

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕС) № 246/2014 на Комисията от 13 март 2014 година за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно премахването на някои ароматични вещества от списъка на Съюза ⁽¹⁾	58
---	----

Регламент за изпълнение (ЕС) № 247/2014 на Комисията от 13 март 2014 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ...	61
---	----

РЕШЕНИЯ

2014/134/ЕС:

★ Решение за изпълнение на Комисията от 12 март 2014 година относно определени мерки за защита във връзка с болестта африканска чума по свинете в Полша (нотифицирано под номер C(2014) 1657) ⁽¹⁾	63
--	----

ПРЕПОРЪКИ

2014/135/ЕС:

★ Препоръка на Комисията от 12 март 2014 година за нов подход към фалита и несъстоятелността на предприятията ⁽¹⁾	65
--	----

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 240/2014 НА КОМИСИЯТА

от 7 януари 2014 година

относно Европейски кодекс на поведение за партньорство в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 5, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Целта на настоящия регламент е да се приеме Европейски кодекс на поведение с цел да се подпомогнат и улеснят държавите членки при организирането на партньорства по отношение на споразуменията за партньорство и програмите, които се осъществяват с подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ), Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР). Тези фондове понастоящем действат съгласно обща рамка и се наричат „европейски структурни и инвестиционни фондове“ (наричани по-нататък „ЕСИ фондове“).
- (2) Партньорството е отдавна утвърден принцип в работата на ЕСИ фондовете. То предполага тясно сътрудничество между публичните органи, икономическите и социалните партньори и организациите, представляващи гражданското общество на национално, регионално и местно ниво в рамките на целия програмен цикъл, състоящ се от изготвяне, изпълнение, мониторинг и оценка.
- (3) Избраните партньори следва да бъдат възможно най-представителни за съответните заинтересовани страни. Процедурите за подбор на партньорите следва да бъдат прозрачни и да отчитат различната институционална и

нормативна уредба на държавите членки, както и съответната компетентност на национално и регионално равнище.

- (4) Партньорите следва да включват публични органи, икономически и социални партньори и организации, представляващи гражданското общество, включително работещите в областта на околната среда, организациите в рамките на определени общности и доброволческите организации, които могат да окажат съществено въздействие върху прилагането на споразумението за партньорство и програмите или значително да бъдат засегнати от тяхното изпълнение. Специално внимание следва да се обърне на включването на групи, които могат да бъдат засегнати от програмите, но трудно могат да повлияят върху тях, и по-специално на най-уязвимите и маргинализирани общности, които са изложени на най-голям риск от дискриминация или социално изключване, особено хората с увреждания, мигрантите и ромите.
- (5) При подбора на партньорите е необходимо да се вземат под внимание разликите между споразуменията за партньорство и програмите. Споразуменията за партньорство обхващат всички ЕСИ фондове, по които се предоставя подкрепа на дадена държава членка, докато програмите се отнасят единствено до съответните ЕСИ фондове, с чиято подкрепа се осъществяват. Партньорите по споразуменията за партньорство следва да бъдат партньорите, които имат отношение към планираното използване на всички ЕСИ фондове, докато по отношение на програмите е достатъчно партньорите да бъдат свързани с планираното използване само на ЕСИ фондовете, по които се предоставя подкрепа за съответната програма.
- (6) Партньорите следва да бъдат включени в изготвянето и прилагането на споразуменията за партньорство и програмите. За тази цел е необходимо да се установят основните принципи и добрите практики за осъществяването на навременен, задълбочен и прозрачен процес на консултации с партньорите относно анализа на предизвикателствата и потребностите, за които трябва да се търси решение, подбора на целите и приоритетите за преодоляването им, както и по отношение на координационните структури и споразуменията за многостепенно управление, необходими за ефективното изпълнение на политиките.

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320.

- (7) Партньорите следва да бъдат представени в мониторинговите комитети по програмите. Правилата за членство и процедурите на комитет следва да насърчават последователността и участието по отношение на програмирането и изпълнението, както и постигането на ясни и прозрачни работни договорености, а също и на навременни резултати и недопускане на дискриминация.
- (8) Чрез активното си участие в мониторинговите комитети партньорите следва да вземат участие в оценката на изпълнението на различните приоритети, в изготвянето на съответните доклади по програмите и, когато е необходимо, на поканите за представяне на предложения.
- (9) Постигането на ефективно партньорство следва да се улесни чрез подпомагане на съответните партньори да укрепят институционалния си капацитет за изготвяне и изпълнение на програмите.
- (10) Комисията следва да улесни обмена на добри практики, укрепването на институционалния капацитет и разпространението на резултатите сред държавите членки, управляващите органи и представителите на партньорите чрез създаването на мрежа за партньорски практики, която обхваща всички ЕСИ фондове.
- (11) Ролята на партньорите при изпълнението на споразуменията за партньорство, както и резултатите и ефективността на партньорството през програмния период следва да бъдат предмет на оценка от страна на държавите членки.
- (12) С цел да подпомогне и улесни държавите членки при организирането на партньорството Комисията следва да предостави примери за най-добрите практики на държавите членки в тази област,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и приложно поле

С настоящия регламент се създава европейски кодекс на поведение за партньорство по отношение на споразуменията за партньорство и програмите, ползващи се с подкрепа от европейските структурни и инвестиционни фондове.

ГЛАВА II

ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ ОТНОСНО ПРОЗРАЧНИТЕ ПРОЦЕДУРИ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ПАРТНЬОРИ

Член 2

Представителност на партньорите

Държавите членки гарантират, че партньорите, посочени в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, са най-представителни за съответните заинтересовани страни и са избрани за

надлежно упълномощени представители с оглед на тяхната компетентност, капацитета им за активно участие и съответното им равнище на представителство.

Член 3

Определяне на съответните партньори за споразумението за партньорство

1. По отношение на споразумението за партньорство държавите членки определят съответните партньори най-малко измежду следните организации:

a) компетентни регионални, местни, градски и други публични органи, включително:

i) регионални органи, национални представители на местните органи и местни органи, представляващи най-големите градове и градски зони, чиито правомощия са свързани с планираното използване на ЕСИ фондовете;

ii) национални представители на висши учебни заведения, институции, предоставящи образование и обучение, и научноизследователски центрове, свързани с планираното използване на ЕСИ фондовете;

iii) други национални публични органи, които отговарят за прилагането на хоризонталните принципи, посочени в членове 4 — 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, и чиято дейност е свързана с планираното използване на ЕСИ фондовете, и по-специално органи, насърчаващи равното третиране, предвидено в Директива 2000/43/ЕО на Съвета ⁽¹⁾, Директива 2004/113/ЕО на Съвета ⁽²⁾ и Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾;

b) икономически и социални партньори, включително:

i) признати на национално равнище организации на социалните партньори, по-специално общопрофилни междуетраслови организации и секторни организации в сектори, свързани с планираното използване на ЕСИ фондовете;

ii) национални търговски камари и стопански сдружения, които представляват общия интерес на различните промишлености и отрасли и чиято дейност е свързана с планираното използване на ЕСИ фондовете, с цел да се гарантира балансирано представителство на големи, средни, малки и микропредприятия, както и представители на социалната икономика;

⁽¹⁾ Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход (ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22).

⁽²⁾ Директива 2004/113/ЕО на Съвета от 13 декември 2004 г. относно прилагане на принципа на равното третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до стоки и услуги и предоставянето на стоки и услуги (ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37).

⁽³⁾ Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23).

в) организации, представляващи гражданското общество, като например партньори с дейност в областта на околната среда, неправителствени организации и организации, насърчаващи социалното приобщаване, равенството между мъжете и жените и недопускането на дискриминация, включително:

i) органи, чиято дейност е свързана с планираното използване на ЕСИ фондовете и с прилагането на хоризонталните принципи, посочени в членове 4 — 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, въз основа на тяхната представителност и като се вземат предвид географският и тематичният обхват, управленският капацитет, експертният опит и иновативните подходи;

ii) други организации или групи, които са засегнати или има вероятност да бъдат засегнати в значителна степен от прилагането на ЕСИ фондовете, по-специално групите, които се смятат за изложени на риск от дискриминация и социално изключване.

2. Когато публичните органи, икономическите и социалните партньори и организациите, представляващи гражданското общество, са формирали обединение на организации с цел да прегрупира интересите си и да улеснят участието си в дадено партньорство, те може да определен само един представител, който да представя възгледите на това обединение в рамките на партньорството.

Член 4

Определяне на съответните партньори за програмите

1. По отношение на всяка програма държавите членки определят съответните партньори най-малко измежду следните организации:

а) компетентни регионални, местни, градски и други публични органи, включително:

i) регионални органи, национални представители на местните органи и местни органи, представляващи най-големите градове и градски зони, чиито правомощия са свързани с планираното използване на ЕСИ фондовете, по които се предоставя подкрепа за програмата;

ii) национални или местни представители на висши учебни заведения, институции, предоставящи образование, обучение и консултантски услуги, както и научноизследователски центрове, чиято дейност е свързана с планираното използване на ЕСИ фондовете, по които се предоставя подкрепа за програмата;

iii) други публични органи, които отговарят за прилагането на хоризонталните принципи, посочени в членове 4 — 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, и чиято дейност е свързана с планираното използване на ЕСИ фондовете, по които се предоставя подкрепа за програмата, и по-специално органи, насърчаващи равното третиране, предвидено в Директива 2000/43/ЕО, Директива 2004/113/ЕО и Директива 2006/54/ЕО;

iv) други органи на национално, регионално или местно равнище и органи, представляващи области, в които се реализират интегрирани териториални инвестиции и стратегии за местно развитие, финансирани от програмата;

б) икономически и социални партньори, включително:

i) признати на национално или регионално равнище организации на социалните партньори, по-специално общо-профилни междуетраслови организации и секторни организации в сектори, свързани с планираното използване на ЕСИ фондовете, по които се предоставя подкрепа за програмата;

ii) национални или регионални търговски камари и стопански сдружения, които представляват общия интерес на различните промишлености или отрасли, с цел да се гарантира балансирано представителство на големи, средни, малки и микропредприятия, както и представители на социалната икономика;

iii) други аналогични органи на национално или регионално равнище;

в) организации, представляващи гражданското общество, като например партньори с дейност в областта на околната среда, неправителствени организации и организации, насърчаващи социалното приобщаване, равенството между мъжете и жените и недопускането на дискриминация, включително:

i) органи, чиято дейност е свързана с планираното използване на ЕСИ фондовете, по които се предоставя подкрепа за програмата, както и с прилагането на хоризонталните принципи, посочени в членове 4 — 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, въз основа на тяхната представителност и като се вземат предвид географският и тематичният обхват, управленският капацитет, експертният опит и иновативните подходи;

ii) органи, представляващи местните групи за действие, посочени в член 34, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013;

iii) други организации или групи, които са засегнати или има вероятност да бъдат засегнати в значителна степен от прилагането на ЕСИ фондовете; по-специално групите, които се смятат за изложени на риск от дискриминация и социално изключване.

2. По отношение на програмите за европейско териториално сътрудничество държавите членки могат да включат в партньорството:

i) европейските групи за териториално сътрудничество, действащи в съответните трансгранични или транснационални програмни райони;

ii) органи или организации, които участват в разработването или прилагането на макрорегионална стратегия или стратегия за морските басейни в програмния район, включително координиращите организации на приоритетните области за макрорегионалните стратегии.

3. Когато публичните органи, икономическите и социалните партньори и организациите, представляващи гражданското общество, са формирали обединение на организации, те може да определят само един представител, който да представя възгледите на това обединение в рамките на партньорството.

ГЛАВА III

ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ И ДОБРИ ПРАКТИКИ ЗА УЧАСТИЕТО НА СЪОТВЕТНИТЕ ПАРТНЬОРИ В ИЗГОТВЯНЕТО НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ПАРТНЬОРСТВО И НА ПРОГРАМИТЕ

Член 5

Консултации със съответните партньори при изготвянето на споразумението за партньорство и на програмите

1. За да се гарантира прозрачно и ефективно участие на съответните партньори, държавите членки и управляващите органи провеждат консултации със социалните партньори относно процеса и графика на изготвяне на споразумението за партньорство и на програмите, като им предоставят пълна информация за съдържанието на тези документи и за всички изменения по тях.

2. По отношение на консултациите със съответните партньори държавите членки вземат предвид необходимостта от:

- а) навременно оповестяване на съответната информация и осигуряване на лесен достъп до нея;
- б) осигуряване на достатъчно време за партньорите да анализират и представят коментари по основните проектодокументи, както и по проектите на споразумението за партньорство и на програмите;
- в) осигуряване на механизми, чрез които партньорите да могат да задават въпроси, да представят своя принос и да получават информация за начина, по който техните предложения са били взети предвид;
- г) разпространяване на резултатите от консултациите.

3. По отношение на програмите за развитие на селските райони държавите членки вземат предвид ролята на националните мрежи за селски райони, създадени в съответствие с член 54 от Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, наред с участието на съответните партньори.

4. Когато между различните нива на управление под националното равнище са сключени официални споразумения, държавата членка взема предвид тези споразумения за многостепенно управление в съответствие със своята институционална и нормативна уредба.

Член 6

Изготвяне на споразумението за партньорство

В съответствие със своята институционална и нормативна уредба държавите членки включват съответните партньори в изготвянето на споразумението за партньорство, по-специално по отношение на:

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1305/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 487).

а) анализа на различията, потребностите на развитието и възможността за растеж спрямо тематичните цели, включително посочените в съответните препоръки за отделните държави;

б) обобщенията на предварителните условия на програмите и основните констатации от всички предварителни оценки на споразумението за партньорство, предприети по инициатива на държавата членка;

в) подбора на тематичните цели, ориентировъчното разпределение на средствата от ЕСИ фондовете и основните резултати, които се очакват от тях;

г) списъка с програмите, както и механизмите на национално и регионално равнище, чрез които се гарантира координация както между отделните ЕСИ фондове, така и между тях и други инструменти за финансиране на национално равнище, на равнището на Съюза и в рамките на Европейската инвестиционна банка;

д) механизмите за осигуряване на интегриран подход към използването на ЕСИ фондовете за целите на териториалното развитие на градските, селските и крайбрежните и рибарските райони и районите с особени териториални характеристики;

е) механизмите за осигуряване на интегриран подход към разрешаването на специфичните нужди на най-силно засегнатите от бедност географски райони или на целевите групи, изложени на най-голям риск от дискриминация или изключване, със специална насоченост към маргинализираните общности;

ж) прилагането на хоризонталните принципи, посочени в членове 5, 7 и 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

Член 7

Информация относно участието на съответните партньори в споразумението за партньорство

По отношение на споразумението за партньорство държавите членки предоставят най-малко следната информация:

а) списъка с партньорите, участващи в изготвянето на споразумението за партньорство;

б) действията, предприети за осигуряване на активно участие на партньорите, включително действия, предприети по отношение на достъпността, по-специално по отношение на хората с увреждания;

в) ролята на партньорите при изготвянето на споразумението за партньорство;

г) резултатите от консултациите с партньорите и описание на техния принос при изготвянето на споразумението за партньорство.

Член 8

Изготвяне на програмите

В съответствие със своята институционална и нормативна уредба държавите членки включват съответните партньори в изготвянето на програмите, по-специално по отношение на:

- а) анализа и установяването на нуждите;
- б) определянето или избора на приоритетите и свързаните с тях специфични цели;
- в) отпускането на финансиране;
- г) определянето на конкретни показатели за програмите;
- д) прилагането на общите принципи, посочени в членове 7 и 8 от Регламент (ЕС) № 1303/2013;
- е) състава на мониторинговите комитети.

Член 9

Информация относно участието на съответните партньори в програмите

По отношение на програмите държавите членки предоставят най-малко следната информация:

- а) предприетите действия за осигуряване на участие на съответните партньори в изготвянето на програмите и техните изменения;
- б) планираните действия за осигуряване на участие на партньорите в изпълнението на програмите.

ГЛАВА IV

ДОБРИ ПРАКТИКИ ОТНОСНО ФОРМУЛИРАНЕТО НА ПРАВИЛАТА ЗА ЧЛЕНСТВО И ВЪТРЕШНИТЕ ПРОЦЕДУРИ НА МОНИТОРИНГОВИТЕ КОМИТЕТИ

Член 10

Правила за членство в мониторинговите комитети

1. При формулирането на правилата за членство в мониторинговия комитет държавите членки вземат предвид партньорите, които са участвали в изготвянето на програмите, като имат за цел да насърчават равенството между мъжете и жените и недискриминацията.

2. По отношение на мониторинговите комитети по програмите за европейско териториално сътрудничество партньорите по междурегионалните и транснационалните програми за сътрудничество могат да бъдат представявани от обединения на организации на равнището на Съюза или на транснационално равнище. Държавите членки могат да включат партньорите в подготовката на работата на мониторинговия комитет, по-специално чрез участието им в координационни комитети на национално равнище, организирани в участващите държави членки.

Член 11

Процедурен правилник на мониторинговия комитет

При изготвянето на процедурния правилник мониторинговите комитети вземат предвид следното:

- а) правото на глас на членовете;
- б) предизвестие за провеждане на заседанията и за предаване на документацията, което по правило е не по-кратко от 10 работни дни;
- в) условията за публикуване на подготвителните документи, представени на мониторинговите комитети, и за достъп до тях;
- г) процедурата за приемане, публикуване и достъп до протоколите от заседанията;
- д) условията за създаването и дейността на работните групи в рамките на мониторинговите комитети;
- е) разпоредбите относно конфликт на интереси за партньори, участващи в мониторинга, оценката и изготвянето на покани за представяне на предложения;
- ж) условията, принципите и правилата за възстановяване на суми, възможностите за изграждане на капацитет и изпълването на техническа помощ.

ГЛАВА V

ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ И ДОБРИ ПРАКТИКИ ОТНОСНО УЧАСТИЕТО НА СЪОТВЕТНИТЕ ПАРТНЬОРИ В ИЗГОТВЯНЕТО НА ПОКАНИ ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ДОКЛАДИ ЗА НАПРЕДЪКА, КАКТО И В МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКАТА НА ПРОГРАМИТЕ

Член 12

Задължения, свързани със защита на данните, поверителност и конфликт на интереси

Държавите членки гарантират, че партньорите, участващи в изготвянето на покани за представяне на предложения и доклади за напредъка, както и в мониторинга и оценката на програмите, са запознати със своите задължения, свързани със защита на личните данни, поверителност и конфликт на интереси.

Член 13

Участие на съответните партньори в изготвянето на покани за представяне на предложения

Управляващите органи вземат подходящи мерки за избягване на евентуален конфликт на интереси в случаите, в които съответните партньори участват в изготвянето на покани за представяне на предложения или в тяхната оценка.

Член 14**Участие на съответните партньори в изготвянето на доклади за напредъка**

Държавите членки включват съответните партньори в изготвянето на докладите за напредъка по изпълнението на споразумението за партньорство, посочени в член 52 от Регламент (ЕС) № 1303/2013, по-специално по отношение на оценката на ролята на партньорите за изпълнението на споразумението за партньорство и прегледа на предоставените от тях становища по време на консултациите, включително, когато е целесъобразно, описание на начина, по който становищата на партньорите са били взети предвид.

Член 15**Участие на съответните партньори в мониторинга на програмите**

Управляващите органи включват партньорите в работата на мониторинговия комитет и неговите работни групи, в оценката на изпълнението на програмата, включително по отношение на заключенията от прегледа на изпълнението, както и в изготвянето на годишните доклади за изпълнението на програмите.

Член 16**Участие на съответните партньори в оценката на програмите**

1. Управляващите органи включват съответните партньори в работата по оценката на програмите в рамките на мониторинговите комитети и, когато е целесъобразно, в работата на специалните работни групи, създадени за тази цел от мониторинговите комитети.

2. Управляващите органи по програмите по Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР), Европейския социален фонд (ЕСФ) и Кохезионния фонд провеждат консултации с партньорите относно докладите, в които са обобщени констатациите от оценките, извършени през програмния период в съответствие с член 114, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1303/2013.

ГЛАВА VI**ПРИМЕРНИ ОБЛАСТИ, ТЕМИ И ДОБРИ ПРАКТИКИ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЕСИ ФОНДОВЕТЕ С ЦЕЛ УКРЕПВАНЕ НА ИНСТИТУЦИОНАЛНИЯ КАПАЦИТЕТ НА СЪОТВЕТНИТЕ ПАРТНЬОРИ И НА РОЛЯТА НА КОМИСИЯТА ЗА РАЗПРОСТРАНЕНИЕТО НА ДОБРИ ПРАКТИКИ****Член 17****Укрепване на институционалния капацитет на съответните партньори**

1. Управляващият орган разглежда необходимостта от използване на техническа помощ за укрепване на институционалния капацитет на партньорите, по-специално по отношение на местни органи, икономически и социални партньори и неправителствени организации с малък мащаб, които да бъдат подпомогнати, за да могат ефективно да участват в изготвянето, изпълнението, мониторинга и оценката на програмите.

2. Подкрепата по параграф 1 може да бъде под формата на, *inter alia*, специални работни срещи, обучения, структури за координация и мрежови структури или принос за покриване на разходите за участието в заседанията, свързани с изготвянето, изпълнението, мониторинга и оценката на програмата.

3. По отношение на програмите за развитие на селските райони подкрепата по параграф 1 може да бъде предоставена чрез националната мрежа за селските райони, създадена в съответствие с член 54 от Регламент (ЕС) № 1305/2013.

4. Що се отнася до програмите по линия на ЕСФ, управляващите органи в по-слабо развитите региони, в регионите в преход или в държавите членки, отговарящи на условията за получаване на подкрепа от Кохезионния фонд, гарантират, че в зависимост от нуждите по линия на ЕСФ ще бъдат заделени съответни ресурси за дейностите по изграждане на капацитет на социалните партньори и на неправителствените организации, участващи в програмите.

5. По отношение на европейското териториално сътрудничество подкрепата по параграфи 1 и 2 може също така да обхваща подкрепа за партньорите с цел укрепване на институционалния им капацитет за участие в дейности по международно сътрудничество.

Член 18**Роля на Комисията за разпространението на добрите практики**

1. Комисията създава механизъм за сътрудничество — Европейска мрежа за партньорски практики, която е обща за всички ЕСИ фондове и е отворена за участие от страна на заинтересованите държави членки, управляващи органи и организации, представляващи партньорите на равнището на Съюза.

Европейската мрежа за практики за партньорство улеснява обмена на опит, изграждането на капацитет, както и разпространението на съответните резултати.

2. Комисията предоставя примери за добри практики при организирането на партньорството.

3. Обменът на опит, свързан с определянето, предаването и разпространението на добри практики и новаторски подходи при изпълнението на програмите за междурегионално сътрудничество и на действията по член 2, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕС) № 1299/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾, включва опита, натрупан при партньорството по програмите за сътрудничество.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1299/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно специални разпоредби за подкрепа от Европейския фонд за регионално развитие по цел „Европейско териториално сътрудничество“ (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 259).

ГЛАВА VII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 19

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 януари 2014 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 241/2014 НА КОМИСИЯТА**от 7 януари 2014 година****за допълване на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за капиталовите изисквания за институциите****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012⁽¹⁾, и по-специално член 26, параграф 4, трета алинея; член 27, параграф 2, трета алинея; член 28, параграф 5, трета алинея; член 29, параграф 6, трета алинея; член 32, параграф 2, трета алинея; член 36, параграф 2, трета алинея; член 41, параграф 2, трета алинея; член 52, параграф 2, трета алинея; член 76, параграф 4, трета алинея; член 78, параграф 5, трета алинея; член 79, параграф 2, трета алинея; член 83, параграф 2, трета алинея; член 481, параграф 6, трета алинея и член 487, параграф 3, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) Разпоредбите в настоящия регламент са тясно свързани, тъй като се отнасят за изискванията към елементите на собствените средства на институциите и приспаданията от тези елементи за целите на прилагането на Регламент (ЕС) № 575/2013. С оглед съгласуването на посочените разпоредби, които следва да влязат в сила едновременно, и осигуряването на възможност за цялостен поглед и лесен достъп до тях за лицата, които трябва да спазват произтичащите от тях задължения, е желателно всички регулаторни технически стандарти по отношение на собствените средства, изисквани съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013, да бъдат включени в един регламент.
- (2) С цел очакваните дивиденди да бъдат приспадани от междинната или годишната печалба по по-съгласуван начин на съюзно равнище, е необходимо да се въведе йерархия на начините за оценка на приспадането: първо — наличието на взето от съответния орган решение за разпределяне, второ — дивидентната политика, и трето — отношението до този момент на изплащания дивидент към печалбата.
- (3) В допълнение към общите изисквания за собствените средства, добавени към определени специални изисквания за собствените средства за такива видове институции или

изменени от тях, следва да се определят условията, които биха позволили на компетентните органи да решат, че предприятие, признато в приложимото национално право, може да бъде определено, за целите на изискванията за собствените средства, като взаимоспомагателно дружество, кооперативно дружество, спестовна институция или подобна институция. Това е необходимо, за да се намали опасността дадена институция да развива дейност, възползвайки се от специфичния статут на взаимоспомагателно дружество, кооперативно дружество, спестовна институция или подобна институция, по отношение на които биха могли да се прилагат специфични изисквания за собствените средства, без да притежава общите за институциите от съюзния кооперативен банков сектор характеристики.

- (4) В някои случаи по отношение на институциите, признати в приложимото национално право като взаимоспомагателно дружество, кооперативно дружество, спестовна институция или подобна институция, е целесъобразно да се прави разлика между притежателите на техни инструменти на базовия собствен капитал от първи ред и членовете им, тъй като вторите обикновено трябва да притежават капиталови инструменти, за да имат право на дивидент и на част от печалбата и резервите.
- (5) Като цяло общо за взаимоспомагателните дружества, кооперативните дружества, спестовните институции или подобните институции е извършването на дейност в полза на техните клиенти и членове, както и обслужването на обществеността. Основната цел не е да се генерира и плаща финансова компенсация на външни източници на капитал (например акционерите). По тази причина тези институции използват капиталови инструменти, различни от емитираните от акционерни дружества, които обикновено предоставят на притежателите им пълен достъп до резервите и печалбата в хода на обикайната дейност и при ликвидация, като освен това са прехвърлими на трета страна.
- (6) Обща характеристика на кооперативните институции е по принцип възможността членовете им да напуснат и следователно да изискат обратното изкупуване на притежаните от тях инструменти на базовия собствен капитал от първи ред. Това не възпрепятства тези институции да емитират инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, за които да не се предвижда такава възможност за притежателите, при условие че съответните инструменти спазват разпоредбите на член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013. Когато институция емитира различни видове инструменти по посочения член 29, следва да няма привилегии, предоставени само на някои от тях, различни от предвидените в член 29, параграф 4 от посочения регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1.

- (7) Структурата на спестовните институции е по принцип сходна с тази на фондациите — няма собственик на капитала, т.е. лице, което участва в него и поради това има право да се ползва от печалбата. Една от основните черти на взаимоспомагателните дружества е, че по принцип членовете нямат принос към капитала и в хода на обичайната дейност не се възползват от прякото разпределяне на резервите. Това не следва да възпрепятства тези институции да емитират, с оглед разширяване на дейността си, инструменти на базовия собствен капитал от първи ред в полза на инвеститорите или членовете, които така могат да участват в капитала и донякъде да се възползват от резервите в хода на обичайната дейност и при ликвидация.
- (8) Всички съществуващи институции, вече създадени и признати по приложимото национално законодателство преди 31 декември 2012 г. за взаимоспомагателни дружества, кооперативни дружества, спестовни институции или подобни институции, продължават да бъдат определяни като такива за целите на втора част от Регламент (ЕС) № 575/2013 независимо от правната им форма, стига да продължават да отговарят на национално-правните критерии за такова признаване.
- (9) При определянето на това кои ситуации биха могли да бъдат квалифицирани като непряко финансиране за всички видове капиталови инструменти е по-практично и пълно това да се направи чрез определяне на характеристиките на противоположното понятие — прякото финансиране.
- (10) Правилата по отношение на собствените средства следва да се прилагат към взаимоспомагателните дружества, кооперативните дружества, спестовните институции и подобните институции, при подходящото отчитане на съответните особености. Въвеждането на правилата следва наред с другото да осигури възможност за тези институции да ограничават, когато това е целесъобразно, обратното изкупуване на емитираните от тях капиталови инструменти. Когато следователно приложимото национално законодателство не предвижда отказ за обратно изкупуване на инструментите е особено важно свързаните с тях разпоредби да предоставят на институцията възможност да отлага и ограничава обратното изкупуване. Освен това предвид значението на такава възможност, компетентните органи следва да имат правомощието да ограничават обратното изкупуване на кооперативните дялове, като институцията следва да документира всяко решение за ограничаване на обратното изкупуване.
- (11) Необходимо е да се определи и приравни към международните практики (т.е. определените от Базелския комитет за банков надзор) третирането на понятието „печалба от продажба, свързана с бъдещ приход“ в контекста на секюритизацията и да се гарантира, че предвид липсата на устойчивост отменната печалба от продажба не се включва в основните средства на институцията.
- (12) С цел да се избегне евентуален регулаторен арбитраж и осигури еднообразно прилагане в Съюза на правилата във връзка с капиталовите изисквания е важно да се установи единен подход за приспадане от собствените средства на някои елементи като загубата за текущата финансова година, активите с отсрочен данък, които се основават на бъдеща печалба, и активите на пенсионен фонд с дефинирани доходи.
- (13) За да се осигури съгласувано на съюзно равнище оценяване на стимулите за обратно изкупуване, е необходимо да се опишат случаите, при които се създава очакването, че е вероятно инструментът да бъде откупен. Необходимо е и да се изготвят правила за своевременното задействане на механизмите за покриване на загуби за хибридните инструменти, така че да се увеличи капиталетът на тези инструменти да покриват загуби. Също така, предвид факта, че емитираните от дружествата със специална инвестиционна цел инструменти са по-несигурни в пруденциален аспект от пряко емитираните инструменти, използването на такива дружества за непряко емитиране на собствени средства следва да бъде ограничено и строго регламентирано.
- (14) Необходимо е да се намери баланс между съответстващото от пруденциална гледна точка изчисляване на непреките участия на институциите, произтичащи от позиции в индекси, и грижата това да не им налага прекалена тежест.
- (15) Приема се, че за предоставянето на разрешение за намаляване на собствените средства, на надзорните компетентни органи е нужен подробен и широкообхватен процес. Обратното изкупуване и преоценката на капиталовите инструменти, както и репо спелките с тях, не следва да се обявява на притежателите, преди институцията да е получила предварително одобрение от съответния компетентен орган. Институциите следва да предоставят подробен списък на елементите, за да може компетентният орган да разполага с цялата полезна информация, преди да реши да предостави одобрение.
- (16) С оглед улесняването и изпълнението на оперативните планове за финансово подпомагане, е предвидено временно неприлагане на изискуемите приспадания от собствените средства, когато е приложимо. Подобни изключения не следва, поради това, да се простират извън срока на тези планове.
- (17) Активите на дружествата със специална инвестиционна цел, които не са инвестирани в емитирани от институции инструменти на собствените средства, следва да останат минимални и несъществени, така че към тези дружества да могат да се прилагат елементите на допълнителния капитал от първи ред и на капитала от втори ред. За да се постигне това, размерът на тези активи следва да бъде ограничен спрямо средния размер на всички активи на тези дружества.

- (18) Преходните разпоредби имат за цел да осигурят плавно преминаване към новата регулаторна рамка, поради което при прилагането на преходните разпоредби за филтрите и намаленията е важно това преходно третиране по Регламент (ЕС) № 575/2013 да бъде прилагано последователно, но по начин, който отчита първоначалната отправна точка, създадена от националните разпоредби, с които се транспонира предходният съюзен регулаторен режим — директиви 2006/48/ЕО ⁽¹⁾ и 2006/49/ЕО ⁽²⁾ на Европейския парламент и на Съвета.
- (19) Придобитите и обхванати от преходните разпоредби на Регламент (ЕС) № 575/2013 инструменти, надхвърлящи базовия собствен капитал от първи ред или допълнителния капитал от първи ред, могат, въз основа на тези разпоредби, да бъдат включени в отнасящите се за по-ниските капиталови редове ограничения за придобити инструменти. Те обаче не могат да ги променят, поради което включването в такова ограничение следва да е възможно само, ако в него има достатъчен марж. И накрая, тъй като те са инструменти, надхвърлящи по-висок ред, следва да е възможно по-късното им прекласифициране към по-висок капиталов ред.
- (20) Настоящият регламент се основава на проектите за регулаторни технически стандарти, представени на Комисията от Европейския банков орган.
- (21) Европейският банков орган проведе обществени консултации по проектите на регулаторни технически стандарти, въз основа на които е изготвен настоящият регламент, анализира потенциалните разходи и ползи и поиска становище от създадената по силата на член 37 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ Група на участниците от банковия сектор.
- (22) Европейският банков орган следва да направи преглед на прилагането на настоящия регламент и по-специално на правилата за определянето на процедури за разрешаване на обратно изкупуване на инструменти на базовия собствен капитал от 1 ред на взаимоспомагателните дружества, кооперативните дружества, спестовните институции или подобните институции, и ако е необходимо — да предложи изменения.

⁽¹⁾ Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно предприемането и осъществяването на дейност от кредитните институции (ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции (ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 201).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

- (23) Европейският банков орган се допита до Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване относно третирането на капиталовите инструменти, от една страна, на застрахователните и презастрахователните предприятия от трети държави, а от друга — на предприятията, изключени от обхвата на Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ за целите на член 36, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се установяват правилата относно:

- а) значението на „очакван“ при определянето на това дали в съответствие с член 26, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 575/2013 очакваните отчисления от печалбата или дивиденди са били приспаднати от собствените средства;
- б) условията, според които компетентните органи могат, в съответствие с член 27, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013, да решат, че предприятие, признато в приложимото национално право, може да бъде определено като взаимоспомагателно дружество, кооперативно дружество, спестовна институция или подобна институция;
- в) приложимите форми и естеството на непрякото финансиране на капиталовите инструменти по член 28, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 575/2013;
- г) в съответствие с член 29, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — естеството на ограниченията за обратно изкупуване в случаите, когато приложимото национално право не позволява на институцията да откаже обратното изкупуване на капиталови инструменти;
- д) в съответствие с член 32, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — допълнителното уточняване на понятието „печалба от продажба“;

⁽⁴⁾ Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

- е) в съответствие с член 36, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — прилагането на приспаданията от елементите на базовия собствен капитал от първи ред и другите приспадания от базовия собствен капитал от първи ред, допълнителния капитал от първи ред и капитала от втори ред;
- ж) в съответствие с член 41, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — критериите, въз основа на които компетентните органи разрешават на институция да редуцира размера на активите в пенсионен фонд с дефинирани доходи;
- з) в съответствие с член 52, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — формата и естеството на стимулите за обратно изкупуване, естеството на увеличаване на стойността на главниците на инструмент на допълнителния капитал от първи ред, което се извършва след временно намаляване на стойността на главниците по този инструмент, процедурите и сроковете за задействащите събития, както и характеристиките на инструментите, които биха могли да възпрепятстват рекапитализирането и използването на дружества със специална инвестиционна цел;
- и) в съответствие с член 76, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — необходимата степен на консерватизъм в оценките, използвани като алтернатива на изчисляването на базисната експозиции при косвените позиции, произтичащи от позиции в индекси;
- й) в съответствие с член 78, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — някои подробни условия, които трябва да бъдат изпълнени преди предоставянето от страна на надзорните органи на разрешение за намаляване на собствените средства, както и относно съответния процес;
- к) в съответствие с член 79, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — условията за предоставяне на временно освобождаване от приспадания от собствените средства;
- л) в съответствие с член 83, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — вида на активите, които могат да се отнасят до операциите на дружество със специална инвестиционна цел, и смисъла на „минимални и несъществени“ по отношение на допустимия допълнителен капитал от първи ред и капитал от втори ред, емитирани от такова дружество;
- м) в съответствие с член 481, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — подробните условия за корекции на собствените средства по преходните разпоредби;
- н) в съответствие с член 487, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013 — условията за елементите, към които не се прилагат правилата за заварено положение при елементи на базовия собствен капитал от първи ред или на допълнителния капитал от първи ред и които са включени в други елементи на собствените средства;

ГЛАВА II

ЕЛЕМЕНТИ НА СОБСТВЕНИТЕ СРЕДСТВА

РАЗДЕЛ I

Елементи и инструменти на базовия собствен капитал от първи ред

Подраздел 1

Очаквани дивиденди и отчисления

Член 2

Значение на „очакван“ при „очакван дивидент“ за целите на член 26, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Размерът на очакваните дивиденди, който в съответствие с член 26, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 институциите приспадат от междинната или годишната печалба, се определя в съответствие с параграфи 2—4.
2. Когато управителният орган е взел или е предложил официално на съответния орган на институцията решение за размера на платимия дивидент, този размер се приспада от съответната междинна или годишна печалба.
3. Когато се изплаща междинен дивидент, остатъчната сума от междинната печалба в резултат на изчислението по параграф 2, която трябва да бъде прибавена към базовия собствен капитал от първи ред, се намалява, в съответствие с правилата по параграфи 2 и 4, със сумата на всички дивиденди, очаквани да бъдат изплатени от остатъчната междинна печалба с окончателните дивиденди за пълната финансова година.
4. Преди управителният орган да е взел или предложил официално на съответния орган на институцията решение за изплащането на дивидент, размерът на очаквания дивидент, който институцията приспада от междинната или годишната печалба, е равен на размера на междинната или годишната печалба, умножен по отношението на изплащания дивидент към печалбата.
5. Това отношение се определя въз основа на одобрената за съответния период от управителния или друг съответен орган дивидентна политика.
6. Когато тази политика е определила не фиксирана стойност, а интервал, за целите на параграф 2 се взема горната му граница.
7. Ако няма одобрена дивидентна политика или ако компетентният орган смята за вероятно институцията да не я приложи, както и ако тази политика не представлява разумна основа за определянето на размера за приспадането, отношението на изплащания дивидент към печалбата се определя като най-високата стойност от следните:

- а) средното отношение на изплащания дивидент към печалбата за трите години преди разглежданата година;
- б) отношението на изплащания дивидент към печалбата през годината, предшестваща разглежданата година.

8. Компетентният орган може да разреши на институцията да коригира отношението на изплащания дивидент към печалбата по параграф 7, букви а) и б), за да се изключат платените през периода извънредни дивиденди.

9. Сумата на очакваните дивиденди, която ще се приспада, се определя, като се отчитат всякакви нормативни ограничения относно разпределенията, по-специално ограниченията по член 141 от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾. Ако са изпълнени условията по член 26, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013, размерът на обхванатата от тези ограничения печалба след приспадане на очакваните отчисления може да бъде изцяло включен в базовия собствен капитал от първи ред. Когато ограниченията са приложими, подлежащите на приспадане очаквани дивиденди се основават на плана за запазване на капитала, одобрен от компетентния орган в съответствие с член 142 от Директива 2013/36/ЕС.

10. Размерът на очакваните дивиденди, платими по начин, който не намалява размера на базовия собствен капитал от първи ред (например под формата на допълнителни акции), не се приспада от междинната или годишната печалба, включвана в елементите на базовия собствен капитал от първи ред.

11. Преди да разреши на дадена институцията да включи междинната или годишната си печалба в базовия собствен капитал от първи ред, компетентният орган се уверява, че всички необходими отчисления от междинната или годишната печалба и всички тези, свързани с очакваните дивиденди, са направени в съответствие с приложимата счетоводни рамка или в рамките на други корекции.

Член 3

Значение на „очакван“ при „очаквано отчисление“ за целите на член 26, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Очакваните отчисления от печалбата, които трябва да се вземат предвид, включват следното:

- а) размера на данъците;
- б) размера на задълженията или обстоятелствата, възникнали през съответния отчетен период, които вероятно ще доведат до спад на печалбите на институцията и за които компетентният орган не е убеден, че са въведени всички необходими корекции на стойността като например допълнителните корекции на стойността по член 34 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

2. Очакваните отчисления от печалбата, които още не са отразени в отчета за приходите и разходите, се отнасят към

междинния период, в който са възникнали; т.е. на всеки междинен период съответства разумен дял от тях. Съществени или еднократните събития се отнасят изцяло и без забавяне към преходния период, през който възникват.

3. Преди да разреши на дадена институцията да включи междинната или годишната си печалба в базовия собствен капитал от първи ред, компетентният орган се уверява, че всички необходими отчисления от междинната или годишната печалба и всички тези, свързани с очакваните отчисления, са направени в съответствие с приложимата счетоводни рамка или в рамките на други корекции.

Подраздел 2

Кооперативни дружества, спестовни институции, взаимоспомагателните дружества и подобни институции

Член 4

Предприятие, признато съгласно приложимото национално право за кооперативно дружество за целите на член 27, параграф 1, буква а), подточка ii) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Компетентните органи могат да решат, че предприятие, признато съгласно приложимото национално право, може да бъде определено като кооперативно дружество за целите на втора част от Регламент (ЕС) № 575/2013, когато са изпълнени условията в параграфи 2, 3 и 4.

2. За да отговаря на изискванията за кооперативно дружество за целите на параграф 1, правният статут на институцията трябва да спада към една от следните категории:

а) в Австрия: институциите, регистрирани като „eingetragene genossenschaft (e.Gen.)“ или „registrierte genossenschaft“ съгласно „Gesetz über Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften (GenG)“;

б) в Белгия: институциите, регистрирани като „société coopérative/cooperative vennootschap“ и одобрени по силата на Кралски указ от 8 януари 1962 г. за определяне на условията за одобрение на националните групи от кооперативни дружества и кооперации;

в) в Кипър: институциите, регистрирани като „Συνεργατικό Πρωτοκόλλο ή Δρῦμα ή ΣΠΠ“ на основание на законодателния пакет от 1985 г. относно кооперативните дружества;

г) в Чешката република: институциите, лицензирани като „spořitelní a úvěrní družstvo“ в „zákon upravující činnost spořitelních a úvěrních družstev“;

д) в Дания: институции, регистрирани като „andelskasser“ или „sammenslutninger af andelskasser“ според датския закон за финансираната дейност;

⁽¹⁾ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

е) във Финландия: институциите, регистрирани като:

- 1) „Osuuspankki“ или „andelsbank“ съгласно „laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista“ или „lag om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform“;
- 2) „Muu osuuskuntamuotoinen luottolaitos“ или „annat kreditinstitut i andelslagsform“ съгласно „laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista“ или „lag om andelsbanker och andra kreditinstitut i andelslagsform“;
- 3) „Keskusyhteisö“ или „centralinstitutet“ съгласно „laki talletuspankkien yhteenliittymästä“ или „lag om en sammanlutning av inlåningsbanker“;

ж) във Франция: институциите, регистрирани като „sociétés coopératives“ в „Loi № 47-1775 du 10 septembre 1947 portant statut de la coopération“ и лицензирани като „banques mutualistes ou coopératives“ в „Code monétaire et financier, partie législative, Livre V, titre Ier, chapitre II“;

з) в Германия: институциите, регистрирани като „eingetragene genossenschaft (eG)“ съгласно „Gesetz betreffend die Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften (Genossenschaftsgesetz — GenG)“;

и) в Гърция: институциите, регистрирани като „Πρωτοκόπιο Συνεταιρισμοί“ съгласно Закон за кооперациите 1667/1986, които осъществяват дейност като кредитни институции и могат да бъдат обозначени като „Συνεταιριστική Τράπεζα“ съгласно Закона за банковото дело 3601/2007;

й) в Унгария: институциите, регистрирани като „Szövetkezeti hitelintézet“ съгласно Закон CXII от 1996 г. за кредитните институции и финансовите предприятия;

к) в Италия: институциите, регистрирани като:

- 1) „Banche popolari“ по Законодателен указ № 385 от 1 септември 1993 г.;
- 2) „Banche di credito cooperativo“ по Законодателен указ № 385 от 1 септември 1993 г.;
- 3) „Banche di garanzia collettiva dei fidi“ по чл. 13 от Наредба-закон № 269 от 30 септември 2003 г., преобразувана в Закон № 326 от 24 ноември 2003 г.;

л) в Люксембург: институциите, регистрирани като „Sociétés coopératives“ съгласно определението в раздел VI от Закона от 10 август 1915 г. за търговските дружества;

м) в Нидерландия: институциите, регистрирани като „coöperaties“ или „onderlinge waarborgmaatschappijen“ съгласно „Rechtspersonen of the Burgerlijk wetboek“, дял 3, книга 2;

н) в Полша: институциите, регистрирани като „bank spółdzielczy“ по „Prawo bankowe“;

о) в Португалия: институциите, регистрирани като „Caixa de Crédito Agrícola Mútuo“ или „Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo“ съгласно „Regime Jurídico do Crédito Agrícola Mútuo e das Cooperativas de Crédito Agrícola“, одобрен с „Decreto-Lei n.º 24/91 de 11 de Janeiro“;

п) в Румъния: институциите, регистрирани като „Organizații cooperatiste de credit“ съгласно Извънредна наредба на правителството № 99/2006 за кредитните институции и капиталовата адекватност, одобрена с изменения и допълнена от Закон № 227/2007;

р) в Испания: институциите, регистрирани като „Cooperativas de Crédito“ съгласно „Ley 13/1989, de 26 de mayo, de Cooperativas de Crédito“;

с) в Швеция: институциите, регистрирани като „Medlemsbank“ съгласно „Lag (1995:1570) om medlemsbanker“ или като „Kreditmarknadsförening“ съгласно „Lag (2004:297) om bank- och finansieringsrörelse“;

т) в Обединеното кралство: институциите, регистрирани като „cooperative societies“ съгласно „Industrial and Provident Societies Act 1965“ и „Provident Societies Act (Northern Ireland) 1969“;

3. По отношение на базовия собствен капитал от първи ред институция се приема за кооперативно дружество за целите на параграф 1, ако съгласно приложимото национално законодателство или дружествен устав е в състояние да емитира на равнище правен субект само капиталовите инструменти по член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

4. Институция се приема за кооперативно дружество за целите на параграф 1, когато притежателите — членове или не на институцията — на инструмент на базовия собствен капитал от първи ред по параграф 3 имат възможност, в съответствие с приложимото национално право, да напуснат, те също така имат право да върнат капиталовия инструмент обратно на институцията, но единствено в рамките на ограниченията, предвидени в приложимото национално законодателство, дружествения устав, Регламент (ЕС) № 575/2013 и настоящия регламент. Това не възпрепятства институцията да емитира, съгласно приложимото национално право, инструменти на базовия собствен капитал от първи ред в съответствие с член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013 в полза както на членовете, така и на нечленуващите, които не предоставят правото да ѝ бъдат върнати обратно.

Член 5

Предприятие, признато съгласно приложимото национално право за спестовна институция за целите на член 27, параграф 1, буква а), подточка iii) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Компетентните органи могат да решат, че предприятие, признато съгласно приложимото национално право, може да бъде определено като спестовна институция за целите на втора част от Регламент (ЕС) № 575/2013, когато са изпълнени условията в параграфи 2, 3 и 4.

2. За да отговаря на изискванията за спестовна институция за целите на параграф 1, правният статут на институцията трябва да спада към една от следните категории:

- а) в Австрия: институциите, регистрирани като „Sparkasse“ по „Bundesgesetz über die Ordnung des Sparkassenwesens (Sparkassengesetz – SpG)“, чл. 1, ал. 1;
- б) в Дания: институциите, регистрирани като „Sparekasser“ съгласно датския закон за финансовата дейност;
- в) във Финландия: институциите, регистрирани като „Säästöpankki“ или „Sparbank“ съгласно „Säästöpankkilaki“ или „Sparbankslag“;
- г) в Германия: институциите, регистрирани като „Sparkasse“, както следва:

- 1) „Sparkassengesetz für Baden-Württemberg (SpG)“;
- 2) „Gesetz über die öffentlichen Sparkassen (Sparkassengesetz – SpkG) in Bayern“;
- 3) „Gesetz über die Berliner Sparkasse und die Umwandlung der Landesbank Berlin – Girozentrale – in eine Aktiengesellschaft (Berliner Sparkassengesetz – SpkG)“;
- 4) „Brandenburgisches Sparkassengesetz (BbgSpkG)“;
- 5) „Sparkassengesetz für öffentlich-rechtliche Sparkassen im Lande Bremen (Bremisches Sparkassengesetz)“;
- 6) „Hessisches Sparkassengesetz“;
- 7) „Sparkassengesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern (SpkG)“;
- 8) „Niedersächsisches Sparkassengesetz (NSpG)“;
- 9) „Sparkassengesetz Nordrhein-Westfalen (Sparkassengesetz – SpkG)“;
- 10) „Sparkassengesetz (SpkG) für Rheinland-Pfalz“;
- 11) „Saarländisches Sparkassengesetz (SSpG)“;
- 12) „Gesetz über die öffentlich-rechtlichen Kreditinstitute im Freistaat Sachsen und die Sachsen-Finanzgruppe“;
- 13) „Sparkassengesetz des Landes Sachsen-Anhalt (SpkG-LSA)“;
- 14) „Sparkassengesetz für das Land Schleswig-Holstein (Sparkassengesetz – SpkG)“;
- 15) „Thüringer Sparkassengesetz (ThürSpkG)“;

д) в Испания: институциите, регистрирани като „Cajas de Ahorro“ съгласно „Real Decreto-Ley 2532/1929, de 21 de noviembre, sobre Régimen del Ahorro Popular“;

е) в Швеция: институциите, регистрирани като „Sparbank“ съгласно „Sparbankslag (1987:619)“.

3. По отношение на базовия собствен капитал от първи ред институция се приема за спестовна институция за целите на параграф 1, ако съгласно приложимото национално законодателство или дружествен устав е в състояние да емитира на равнище правен субект само капиталовите инструменти по член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

4. Институция се приема за спестовна институция за целите на параграф 1, ако сумата на капитала, резервите и междинната или годишната печалба не е разрешено, съгласно приложимото национално законодателство, да бъде разпределяна сред притежателите на инструменти на базовия собствен капитал от първи ред. Това условие се приема за изпълнено дори когато институцията емитира инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, които, на база действащо предприятие, дават на притежателите право на част от печалбата и резервите в случаите, когато приложимото национално право го разрешава, при условие че тази част е пропорционална на вноската им в капитала и резервите или, когато приложимото национално законодателство го разрешава — съгласно алтернативно споразумение. Институцията може да емитира инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, които при нейна неплатежоспособност или ликвидация дават права във връзка с резервите, които не е необходимо да са пропорционални на вноските в тях или капитала, стига да са изпълнени условията по член 29, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

Член 6

Предприятие, признато съгласно приложимото национално право за взаимоспомагателно дружество за целите на член 27, параграф 1, буква а), подточка i) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Компетентните органи могат да решат, че предприятие, признато съгласно приложимото национално право, може да бъде определено като взаимоспомагателно дружество за целите на втора част от Регламент (ЕС) № 575/2013, когато са изпълнени условията в параграфи 2, 3 и 4.

2. За да отговаря на изискванията за взаимоспомагателно дружество за целите на параграф 1, правният статут на институцията трябва да спада към една от следните категории:

а) в Дания: асоциациите („Foreninger“) или фондациите („Fonde“) в резултат на преобразуването в дружества с ограничена отговорност по датския закон за финансовата дейност на застрахователни дружества („Forsikringsselskaber“), ипотечни кредитни институции („realkreditinstitutter“), спестовни банки („Realkreditinstitutter“), спестовни каси („Sparekasser“), кооперативни банки („Andelskasser“) и организации, към които те са прикрепени („Sammenslutninger af andelskasser“);

б) в Ирландия: институциите, регистрирани като „Building Societies“ съгласно „Building Societies Act 1989“;

в) в Обединеното кралство: институциите, регистрирани като „Building Societies“ съгласно „Building Societies Act 1986“; институциите, регистрирани като „savings bank“ съгласно „Savings Bank (Scotland) Act 1819“.

3. По отношение на базовия собствен капитал от първи ред институцията се приема за взаимоспомагателно дружество за целите на параграф 1, ако съгласно приложимото национално законодателство или дружествен устав му е разрешено да емитира на равнище правен субект само капиталовите инструменти по член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

4. За да бъде институцията приета за взаимоспомагателно дружество за целите на параграф 1, общият сбор на капитала и резервите или част от него трябва да е собственост на членове на институцията, които в хода на обичайната си дейност не се възползват от прякото разпределение на резервите, по-специално чрез изплащането на дивиденди. Тези условия се приемат за изпълнени дори когато институцията емитира инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, които дават права върху печалбата и резервите в случаите, когато приложимото национално право го разрешава.

Член 7

Предприятие, признато съгласно приложимото национално право за подобна институция за целите на член 27, параграф 1, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Компетентните органи могат да решат, че предприятие, признато съгласно приложимото национално право, може за целите на втора част от Регламент (ЕС) № 575/2013 да бъде определено като институция, подобна на кооперативните дружества, взаимоспомагателните дружества и спестовните институции, когато са изпълнени условията в параграфи 2, 3 и 4.

2. За да отговаря на изискванията за институция, подобна на кооперативните дружества, взаимоспомагателните дружества и спестовните институции за целите на параграф 1, правният статут на институцията трябва да спада към една от следните категории:

а) в Австрия: „Pfandbriefstelle der österreichischen Landes-Hypothekenbanken“ съгласно „Bundesgesetz über die Pfandbriefstelle der österreichischen Landes-Hypothekenbanken (Pfandbriefstelle-Gesetz – PfBrStG)“;

б) във Финландия: институциите, регистрирани като „Hypoteek-kiyhdistys“ или „Hypoteksförening“ съгласно „Laki hypoteek-kiyhdistyksistä“ или „Lag om hypoteksföreningar“.

3. По отношение на базовия собствен капитал от първи ред институцията се приема за подобна на кооперативните дружества, взаимоспомагателните дружества и спестовните институции за целите на параграф 1, когато дружественият устав или приложимото национално право ѝ разрешава да емитира на равнище правен субект само капиталовите инструменти по член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

4. За да бъде приета за подобна на кооперативните дружества, взаимоспомагателните дружества и спестовните институции за целите на параграф 1, институцията също така трябва да удовлетворява поне някои от следните условия:

а) когато притежателите — членове или не на институцията — на базовия собствен капитал от първи ред по параграф 3 имат възможност, в съответствие с приложимото национално право, да напуснат, те могат също така да имат право да върнат капиталовия инструмент обратно на институцията, но единствено в рамките на ограниченията, предвидени в приложимото национално законодателство, дружествения устав, Регламент (ЕС) № 575/2013 и настоящия регламент. Това не възпрепятства институцията да емитира, съгласно приложимото национално право, инструменти на базовия собствен капитал от първи ред в съответствие с член 29 от Регламент (ЕС) № 575/2013 в полза както на членовете, така и на нечленуващите, които не предоставят правото да ѝ бъдат върнати обратно;

б) сумата на капитала, резервите и междинната или годишната печалба не е разрешено, съгласно приложимото национално законодателство, да бъде разпределена сред притежателите на инструменти на базовия собствен капитал от първи ред. Това условие се приема за изпълнено дори когато институцията емитира инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, които, на база действащо предприятие, дават на притежателите право на част от печалбата и резервите в случаите, когато приложимото национално право го разрешава, при условие че тази част е пропорционална на вноската им в капитала и резервите или, когато приложимото национално законодателство го разрешава — съгласно алтернативно споразумение. Институцията може да емитира инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, които при нейна неплатежоспособност или ликвидация дават права във връзка с резервите, които не е необходимо да са пропорционални на вноските в тях или капитала, стига да са изпълнени условията по член 29, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕС) № 575/2013;

в) общият сбор на капитала и резервите или част от него е собственост на членове на институцията, които в хода на обичайната си дейност не се възползват от прякото разпределение на резервите, по-специално чрез изплащането на дивиденди.

Подраздел 3

Непряко финансиране

Член 8

Непряко финансиране на капиталовите инструменти за целите на член 28, параграф 1, буква б), член 52, параграф 1, буква в) и член 63, буква в) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. За непряко финансиране на капиталови инструменти по член 28, параграф 1, буква б), член 52, параграф 1, буква в) и член 63, буква в) от Регламент (ЕС) № 575/2013 се приема финансирането, което не е пряко.

2. За целите на параграф 1 пряко финансиране има тогава, когато институцията предоставя заем или друго финансиране под някаква форма на инвеститор, който се използва за закупуване на нейни капиталови инструменти.

3. Пряко е и финансирането, отпуснато за други цели, освен за закупуване на капиталови инструменти на институцията, на всяко физическо или юридическо лице, което притежава в кредитната институция квалифицираното дялово участие по член 4, параграф 36 от Регламент (ЕС) № 575/2013 или което се смята за свързано лице по смисъла на определенията в параграф 9 от Международен счетоводен стандарт 24 „Оповестяване на свързани лица“, както се прилагат в Съюза в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, като бъдат взети предвид евентуалните допълнителни насоки, както са определени от компетентния орган, ако институцията не е в състояние да докаже следното:

- а) сделката е реализирана при условия, подобни на тези по други сделки с трети страни;
- б) физическото или юридическото лице, или свързаното лице не трябва да разчитат на разпределянето или продажбата на притежаваните капиталови инструменти с оглед изплащането на лихва и погасяването на финансирането.

Член 9

Приложими форми и естество на непрякото финансиране на капиталови инструменти за целите на член 28, параграф 1, буква б), член 52, параграф 1, буква в) и член 63, буква в) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Приложимите форми и естеството на непрякото финансиране на покупката на капиталови инструменти на институцията включват следното:

- а) финансиране на покупка от инвеститор, при емитиране или след това, на капиталови инструменти на институцията от страна на дружество, което институцията контролира пряко или непряко или което е включено в някой от следните параметри:
 - 1) счетоводния обхват или пруденциалната консолидация на институцията;
 - 2) обхвата на консолидирания баланс или изчислението на разширена агрегирана основа (ако са еквивалентни на консолидираните счетоводни отчети по член 49, параграф 3, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013), изготвени от механизма за институционална защита или мрежата от институции, филиали на централен орган, които не са организирани като група, в която институцията членува;
 - 3) обхвата на допълнителния надзор над институцията в съответствие с Директива 2002/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и на инвестиционните посредници към един финансов конгломерат;
- б) финансиране на покупка от инвеститор, при емитиране или след това, на капиталови инструменти на институцията от страна на външни дружества, защитени с гаранция, чрез използването на кредитен дериват или по друг начин, така

че кредитният риск да е прехвърлен на институцията или на дружество, което тя контролира пряко или непряко, или което е включено в някой от следните параметри:

- 1) счетоводния обхват или пруденциалната консолидация на институцията;
- 2) обхвата на консолидирания баланс или изчислението на разширена агрегирана основа (ако са еквивалентни на консолидираните счетоводни отчети по член 49, параграф 3, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013), изготвени от институционалната защитна схема или мрежата от институции, филиали на централен орган, които не са организирани като група, в която институцията членува;
- 3) обхвата на допълнителния надзор над институцията в съответствие с Директива 2002/87/ЕО;

- в) финансиране на кредитополучател, който прехвърля финансирането на крайния инвеститор с оглед закупуване, при емитиране или след това, на капиталови инструменти на институцията.

2. Финансиране се приема за непряко за целите на параграф 1, ако, когато е приложимо, са изпълнени и следните условия:

- а) инвеститорът не е включен в някой от следните параметри:

- 1) счетоводния обхват или пруденциалната консолидация на институцията;
- 2) обхвата на консолидирания баланс или изчислението на разширена агрегирана основа (ако са еквивалентни на консолидираните счетоводни отчети по член 49, параграф 3, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013), изготвени от институционалната защитна схема или мрежата от институции, филиали на централен орган, които не са организирани като група, в която институцията членува. За тази цел инвеститор се счита за включен в обхвата на изчислението на разширена агрегирана основа, ако съответният капиталов инструмент е обект на консолидацията или изчислението на разширена агрегирана основа по член 49, параграф 3, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013 по начин, който елиминира многократното използване на елементи на собствените средства и създаването на собствени средства между членовете на механизъм за институционална защита. Когато от компетентните органи не е получено разрешението по член 49, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013, това условие се счита за изпълнено, когато субектите по параграф 1, буква а) и институцията са членове на един и същ механизъм за институционална защита и тези субекти приспадат средствата за закупуване на капиталови инструменти на институцията в съответствие — според случая — с член 36, параграф 1, букви е)—и), член 56, букви а)—г) и член 66, букви а)—г) от Регламент (ЕС) № 575/2013;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. относно прилагането на международните счетоводни стандарти (ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 2002/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и на инвестиционните посредници към един финансов конгломерат (ОВ L 35, 11.2.2003 г., стр. 1).

- 3) обхвата на допълнителния надзор над институцията в съответствие с Директива 2002/87/ЕО.
- б) външното дружество да не е включено в някой от следните параметри:
- 1) счетоводния обхват или пруденциалната консолидация на институцията;
- 2) обхвата на консолидирания баланс или изчислението на разширена агрегирана основа (ако са еквивалентни на консолидираните счетоводни отчети по член 49, параграф 3, буква а), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 575/2013), изготвени от механизма за институционална защита или мрежата от институции, филиали на централен орган, които не са организирани като група, в която институцията членува;
- 3) обхвата на допълнителния надзор над институцията в съответствие с Директива 2002/87/ЕО.

3. При определянето на това дали закупуването на капиталов инструмент включва пряко или непряко финансиране по член 8, сумата се разглежда след изваждане от нея на евентуално отделените в резултат на индивидуална оценка средства за обезценка.

4. За да се избегне приемането за пряко или непряко финансиране по член 8 и когато заемът или друга форма на финансиране или гаранции е предоставен на физическо или юридическо лице, което има квалифицирано дялово участие в кредитната институция или се смята за свързано лице, както е посочено в параграф 3, институцията гарантира постоянно, че заемът или другата форма на финансиране или гаранции не се предоставят с оглед прякото или непрякото записване на нейни капиталови инструменти. Когато заемът или друга форма на финансиране или гаранции се предоставят на други видове страни, институцията полага максимални усилия, за да упражнява този контрол.

5. При взаимоспомагателните дружества, кооперативните дружества и подобните институции — когато по силата на национално право или на устава на институцията съществува задължение за клиента да запише капиталови инструменти с цел да получи заем, този заем не се смята за пряко или непряко финансиране, ако са изпълнени следните условия:

- а) компетентният орган смята стойността на записаните инструменти за несъществена;
- б) целта на заема не е закупуването на капиталови инструменти на институцията заемотодател;
- в) записването на един или повече капиталови инструменти на институцията е необходимо на получателю на заема, за да стане член на взаимоспомагателно дружество, кооперативно дружество или подобна институция.

Подраздел 4

Ограничения за обратното изкупуване на капиталови инструменти

Член 10

Ограничения, за целите на член 29, параграф 2, буква б) и член 78, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013, за обратното изкупуване на капиталови инструменти, емитирани от взаимоспомагателни дружества, кооперативни дружества, спестовни институции и подобни институции

1. Дадена институция може да емитира инструменти на базовия собствен капитал от първи ред с възможност за обратно изкупуване, само когато такава възможност е предвидена от приложимото национално законодателство.

2. Степента, в която институцията може да ограничи обратното изкупуване по силата на разпоредбите относно капиталовите инструменти в член 29, параграф 2, буква б) и член 78, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013, обхваща правото ѝ както да отложи обратното изкупуване, така и да ограничи съответното количество. В съответствие с параграф 3 институцията може да отложи обратното изкупуване или да ограничи съответното количество за неограничен период от време.

3. Степента на ограниченията за обратно изкупуване в разпоредбите относно инструментите се определят от институцията въз основа на състоянието ѝ във всеки един момент от гледна точка на пруденциалните изисквания, като се вземат предвид по-специално, но не само:

- а) общото финансово положение и състоянието на ликвидността и платежоспособността на институцията;
- б) размерът на базовия собствен капитал от първи ред, на капитала от първи ред и на съвкупния капитал, съпоставен с общата рискова експозиция, изчислена в съответствие с изискванията в член 92, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013, специалните изисквания по отношение на собствените средства в член 104, параграф 1, буква а) от Директива 2013/36/ЕС и посоченото в член 128, параграф 6 от нея комбинирано изискване за буфер.

Член 11

Ограничения, за целите на член 29, параграф 2, буква б) и член 78, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013, за обратното изкупуване на капиталови инструменти, емитирани от взаимоспомагателни дружества, кооперативни дружества, спестовни институции и подобни институции

1. Ограниченията за обратно изкупуване в договорните или законовите разпоредби относно инструментите не възпрепятстват компетентният орган допълнително да ограничи в подходяща степен обратното изкупуване на инструментите в съответствие с член 78 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

2. Компетентните органи оценяват параметрите на ограниченията за обратно изкупуване, включени в договорните и законните разпоредби, регулиращи инструмента. Ако сметнат параметрите за неподходящи, те изискват от институциите да изменят съответните договорни разпоредби. Когато при отсъствието на договорни разпоредби инструментите са уредени в националното право, законодателството предоставя възможност на институциите да ограничат обратното изкупуване, както е описано в член 10, параграфи 1—3, така че инструментите да могат да се приемат за базов собствен капитал от първи ред.

3. Всяко решение за ограничаване на обратното изкупуване се документира от институцията, която освен това го докладва писмено на компетентния орган заедно с причините, поради които, с оглед на критериите в параграф 3, обратното изкупуване е изцяло или частично отказано или отложено.

4. Когато по едно и също време се изпълняват няколко решения за ограничаване на обратното изкупуване, институциите могат да ги документират в единен набор.

РАЗДЕЛ 2

Пруденциални филтри

Член 12

Понятието „печалба от продажбата“ за целите на член 32, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Понятието „печалба от продажбата“ в член 32, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013 означава всяка призната печалба от продажба за институцията, която се записва като увеличение в някой елемент на собствените средства и е свързана с бъдещ приход, произтичащ от продажбата на секюритизирани активи, извадени от баланса на институцията при секюритизационна трансакция.

2. Признатата печалба от продажбата се определя като разликата между букви а) и б) по-долу, определена в съответствие с приложимата нормативна уредба на счетоводно отчитане:

- а) нетната стойност на получените активи, включваща всички получени нови активи минус дадените други активи или поети нови пасиви;
- б) и балансовата стойност на секюритизирани активи или на отписаната част.

3. В тази връзка, свързаната с бъдещ приход призната печалба от продажбата отговаря на очаквания бъдещ „допълнителен спред“ по член 242 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

РАЗДЕЛ 3

Приспадания от базовия собствен капитал от първи ред

Член 13

Приспадане на загубата за текущата финансова година за целите на член 36, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. За целите на изчисляването на своя базов собствен капитал от първи ред през годината и независимо дали приключва

финансовите си отчети в края на всеки междинен период, институцията отчита приходите и разходите и приспада всички понесени загуби от елементи на базовия собствен капитал от първи ред при възникването им.

2. За оформянето на отчета за приходите и разходите в съответствие с параграф 1, приходите и разходите се определят по приложимите за годишния финансов отчет начин и счетоводни стандарти. Приходите и разходите се оценяват разумно и се отнасят към междинния период, в който са възникнали; т.е. на всеки междинен период съответства разумен дял от очакваните годишни приходи и разходи. Съществените или еднократните събития се отнасят изцяло и без забавяне към преходния период, през който възникват.

3. Когато загубата за текущата финансова година е вече приспаданата от базовия собствен капитал от първи ред вследствие на междинен или годишен финансов отчет, приспадане не е необходимо. За целите на настоящия член финансов отчет означава определяне на печалбата и загубата след приключване на междинните или годишните отчети в съответствие със счетоводната рамка, приложима за институцията в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 за прилагането на международните счетоводни стандарти и Директива 86/635/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾ относно годишните счетоводни отчети и консолидираните счетоводни отчети на банки и други финансови институции.

4. Параграфи 1—3 се прилагат аналогично към печалбата и загубата, включени в натрупания друг всеобхватен доход.

Член 14

Приспадане, за целите на член 36, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 575/2013, на активите с отсрочен данък, които се основават на бъдеща печалба

1. Приспадането в съответствие с член 36, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) № 575/2013 на активите с отсрочен данък, които се основават на бъдеща печалба, се извършва в съответствие с параграфи 2 и 3.

2. Прихващането на активите с отсрочен данък и свързаните пасиви с отсрочен данък се извършва отделно за всеки данъчен субект. Свързаните пасиви с отсрочен данък се ограничават до възникващите по данъчното законодателство на същата юрисдикция като активите с отсрочен данък. За изчисляване на консолидирано равнище на активите и пасивите с отсрочен данък, данъчният субект включва всякакъв брой субекти, членове на същата данъчна група, консолидация за данъчни цели, данъчна единица или консолидирана данъчна декларация съгласно приложимото национално законодателство.

⁽¹⁾ Директива 86/635/ЕИО на Съвета от 8 декември 1986 г. относно годишните счетоводни отчети и консолидираните счетоводни отчети на банки и други финансови институции (ОВ L 372, 31.12.1986 г., стр. 1).

3. Сумата на свързаните пасиви с отсрочен данък, допустими да компенсират активите с отсрочен данък, които се основават на бъдеща печалба, е разликата между сумата в буква а) и тази в буква б) по-долу:

- а) сумата на пасивите с отсрочен данък, признати съгласно приложимата нормативна уредба на счетоводно отчитане;
- б) сумата на свързаните пасиви с отсрочен данък, възникващи от нематериални активи и от активите на пенсионен фонд с дефинирани доходи.

Член 15

Приспадане, за целите на член 36, параграф 1, буква д) и член 41, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 575/2013, на активите на пенсионен фонд с дефинирани доходи

1. Компетентният орган предоставя предварителното разрешение по член 41, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 575/2013, когато неограничената способност да се използват съответните активи на пенсионен фонд с дефинирани доходи предполага непосредствен и безпрепятствен достъп до тях — например когато правото на използване на активите не подлежи на каквото и да е ограничение и няма никакви претенции от трети страни по отношение на тях.

2. Безпрепятствен достъп до активите е вероятно да съществува, когато достъпът на институцията до излишъци от средствата по пенсионна схема не изисква искане и получаване на специално одобрение от управителя на пенсионния фонд или от получателите на пенсия.

Член 16

Приспадане, за целите на член 36, параграф 1, буква л) и член 56, буква е) от Регламент (ЕС) № 575/2013, на очакваните данъчни отчисления

1. При условие че институцията прилага нормативна уредба за счетоводното отчитане и счетоводни политики, които предвиждат пълно признаване на текущите и с отсрочен данък пасиви, свързани с операции и други събития, признати в баланса или отчета за приходите и разходите, тя може да приеме, че очакваните данъчни отчисления са вече взети предвид. Компетентният орган се уверява, че всички необходими приспадания са направени съгласно приложимите счетоводни стандарти или при каквито и да било други корекции.

2. Когато институцията изчислява своя базов собствен капитал от първи ред въз основа на финансовите отчети, изготвени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002, условието по параграф 1 се приема за изпълнено.

3. Когато условието по параграф 1 не е изпълнено, институцията намалява своя базов собствен капитал от първи ред с разчетната сума на текущите и отсрочените данъчни отчисления, свързани с операции и други събития, признати в баланса или отчета за приходите и разходите, които отчисления още не са признати в баланса и в отчета за приходите и разходите. Разчетната сума на текущите и отсрочените данъчни отчисления

се определя, като се прилага подход, равностоеен на предвидения в Регламент (ЕО) № 1606/2002. Разчетната стойност на отсрочените данъчни отчисления не може да бъде нетирана срещу активите с отсрочен данък, които не се признават във финансовите отчети.

РАЗДЕЛ 4

Други приспадания при базовия собствен капитал от първи ред, допълнителния капитал от първи ред и капитала от втори ред

Член 17

Други приспадания, за целите на член 36, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013, за капиталови инструменти, емитирани от финансови институции

1. Позициите в капиталови инструменти, емитирани от финансовите институции по член 4, точка 26 от Регламент (ЕС) № 575/2013, се приспадат според следните изчисления:

- а) от базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всички инструменти, които се приемат за капитал съгласно дружественото право, приложимо за емитента, подлежащ на изисквания за платежоспособност, и които са включени без ограничение в най-високия капиталов ред на собствените средства;
- б) от елементите на базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всички инструменти, които се приемат за капитал съгласно приложимото за емитента дружествено право и които, ако той не подлежи на изисквания за платежоспособност, са с неограничен срок, покриват първата загуба и пропорционално най-голямата част от загубите при възникването им, подчинени са на останалите вземания при несъстоятелност и ликвидация и не дават право на преференциално или предварително определено разпределяне;
- в) от допълнителния капитал от първи ред се приспадат подчинените инструменти, които поемат възникващите при обичайната дейност загуби, включително преценката за отмяна на плащания по купони. Когато стойността на тези подчинени инструменти надвишава размера на допълнителния капитал от първи ред, превишението се приспада от базовия собствен капитал от първи ред;
- г) от капитала от втори ред се приспадат всички останали подчинени инструменти. Когато стойността на тези подчинени инструменти надвишава размера на капитала от втори ред, превишението се приспада от допълнителния капитал от първи ред. Когато размерът на допълнителния капитал от първи ред е недостатъчен, превишението се приспада от базовия собствен капитал от първи ред;
- д) от базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всякакви други инструменти, включени в собствените средства на финансовата институция в съответствие с приложимите пруденциални правила, или всякакви други инструменти, за които институцията не е в състояние да докаже, че са изпълнени условията по букви а), б), в) или г).

2. В случаите, предвидени в параграф 3, институциите прилагат приспаданията по Регламент (ЕС) № 575/2013 за позициите в капиталови инструменти въз основа на подхода на съответното приспадане. За целите на настоящия параграф, „подход на съответното приспадане“ означава приспадане на такъв капиталов елемент, за какъвто е щял да бъде приет капиталът, ако е бил емитиран от самата институция.

3. Приспаданията по параграф 1 обхващат и следните случаи:

- а) когато финансовата институция е лицензирана, поднадзорна на компетентен орган и обхваната от пруденциални изисквания, равностойни на прилаганите по отношение на институциите в съответствие с Регламент (ЕС) № 575/2013. Този подход се прилага към финансови институции от трети държави, само когато по силата на посочения регламент е била извършена координирана оценка на равностойността на пруденциалния режим на съответната трета държава и е било констатирано, че е поне равностоеен на прилагания в Съюза.
- б) когато финансовата институция е институция за електронни пари по смисъла на член 2 от Директива 2009/110/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ и не се ползва от факултативните освобождавания по член 9 от същата директива;
- в) когато финансовата институция е платежна институция по смисъла на член 4 от Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ и не се ползва от освобождаванията по член 26 от същата директива;
- г) когато финансовата институция е управител на алтернативен инвестиционен фонд по смисъла на член 4 от Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ или управляващо дружество по смисъла на член 2, параграф 1 от Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.

Член 18

Капиталови инструменти на застрахователните и презастрахователните предприятия от трета държава за целите на член 36, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Позициите в капиталови инструменти на обхванати от изисквания за платежоспособност застрахователни и презастрахователни предприятия от трета държава, които изисквания, след

⁽¹⁾ Директива 2009/110/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно предприемането, упражняването и пруденциалния надзор на дейността на институциите за електронни пари (ОВ L 267, 10.10.2009 г., стр. 7).

⁽²⁾ Директива 2007/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. относно платежните услуги във вътрешния пазар (ОВ L 319, 5.12.2007 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Директива 2009/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32).

оценка по процедурата в член 227 от Директива 2009/138/ЕО, са сметнати за неравностойни на предвидения режим в дял I, глава VI от посочената директива или не са били оценени, не се приспадат, както следва:

- а) от базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всички инструменти, които се приемат за капитал съгласно дружественото право, приложимо за емитиралите ги застрахователни и презастрахователни предприятия от трета държава, и които в режима на третата държава са включени без ограничение в най-високия капиталов ред на собствените средства;
- б) от допълнителния капитал от първи ред се приспадат подчинените инструменти, които поемат възникващите при обичайната дейност загуби, включително преценката за отмяна на плащания по купони. Когато стойността на тези подчинени инструменти надвишава размера на допълнителния капитал от първи ред, превишението се приспада от базовия собствен капитал от първи ред;
- в) от капитала от втори ред се приспадат всички останали подчинени инструменти. Когато стойността на тези подчинени инструменти надвишава размера на капитала от втори ред, превишението се приспада от допълнителния капитал от първи ред. Когато тази сума надхвърля размера на допълнителния капитал от първи ред, остатъкът се приспада от базовия собствен капитал от първи ред;
- г) при застрахователните и презастрахователните предприятия от трета държава, подлежащи на пруденциални изисквания за платежоспособност — от базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всякакви други инструменти, включени в собствените средства на застрахователните и презастрахователните предприятия от трета държава в съответствие с приложимите изисквания за платежоспособност, както и всякакви други инструменти, за които институцията не е в състояние да докаже, че са изпълнени условията по букви а), б) или в).

2. Когато изискванията за платежоспособност в третата държава, включително по отношение на собствените средства, бъдат, след оценка по процедурата в член 227 от Директива 2009/138/ЕО, сметнати за равностойни на предвидените в дял I, глава VI от посочената директива, позициите в капиталови инструменти на застрахователните и презастрахователните предприятия от третата държава се третираат като позиции в капиталови инструменти на застрахователни или презастрахователни предприятия, лицензирани в съответствие с член 14 от Директива 2009/138/ЕО.

3. В предвидените в параграф 2 от настоящия член случаи, за позициите в застрахователни капиталови инструменти институциите прилагат приспаданията в съответствие с член 44, буква б), член 58, буква б) и член 68, буква б) от Регламент (ЕС) № 575/2013, според случая.

Член 19

Капиталови инструменти на предприятия извън обхвата на Директива 2009/138/ЕО за целите на член 36, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013

В съответствие с член 4 от Директива 2009/138/ЕО позициите в капиталови инструменти на предприятия извън нейния обхват се приспадат, както следва:

- а) от базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всички инструменти, които се приемат за капитал съгласно приложимото за емитента дружествено право и които са включени без ограничение в най-високия капиталов ред на собствените средства;
- б) от допълнителния капитал от първи ред се приспадат подчинените инструменти, които поемат възникващите при обичайната дейност загуби, включително преценката за отмяна на плащания по купони. Когато стойността на тези подчинени инструменти надвишава размера на допълнителния капитал от първи ред, превишението се приспада от базовия собствен капитал от първи ред;
- в) от капитала от втори ред се приспадат всички останали подчинени инструменти. Когато стойността на тези подчинени инструменти надвишава размера на капитала от втори ред, превишението се приспада от допълнителния капитал от първи ред. Когато тази сума надхвърля размера на допълнителния капитал от първи ред, остатъкът се приспада от базовия собствен капитал от първи ред;
- г) от базовия собствен капитал от първи ред се приспадат всякакви други инструменти, включени в собствените средства на предприятието в съответствие с приложимите изисквания за платежоспособност, както и всякакви други инструменти, за които то не е в състояние да докаже, че са изпълнени условията по букви а), б) или в).

ГЛАВА III

ДОПЪЛНИТЕЛЕН КАПИТАЛ ОТ ПЪРВИ РЕД

РАЗДЕЛ 1

Същност на стимулите за обратно изкупуване

Член 20

Същност на стимулите за обратно изкупуване за целите на член 52, параграф 1, буква ж) и член 63, буква з) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. „Стимули за обратно изкупуване“ означава всички характеристики, които към датата на емитиране създават очакването, че има вероятност за обратно изкупуване на капиталовия инструмент.
2. Стимулите по параграф 1 биват следните:
 - а) кол опция в съчетание с увеличаване на кредитния спред на инструмента, ако опцията не бъде упражнена;
 - б) кол опция в съчетание с изискване или възможност за инвеститора да преобразува инструмента в инструмент на базовия собствен капитал от първи ред, ако опцията не бъде упражнена;

- в) кол опция в съчетание с промяна в референтния лихвен процент, когато кредитният спред по втория референтен процент е по-голям от първоначалния платим процент минус суаповата ставка;
- г) кол опция в съчетание с увеличаване на размера на обратното изкупуване в бъдеще;
- д) препродаваема опция в съчетание с увеличаване на кредитния спред на инструмента или промяна в референтния лихвен процент, когато кредитният спред по втория референтен процент е по-голям от първоначалния платим процент минус суаповата ставка, ако инструментът не бъде повторно предложен на пазара;
- е) пазарно предлагане на инструмента по начин, който подсказва на инвеститорите, че инструментът ще бъде изкупен обратно.

РАЗДЕЛ 2

Преобразуване или преоценка на главницата

Член 21

Естество на увеличаването на стойността на главницата след преоценка за целите на член 52, параграф 1, буква н) и член 52, параграф 2, буква в), подточка ii) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Преоценката на главницата се прилага пропорционално по отношение на всички притежатели на инструменти на допълнителния капитал от първи ред, които съдържат подобен механизъм за преоценка и идентично критично равнище на задействане.
2. За да бъде преоценката временна е необходимо да са изпълнени следните условия:
 - а) всяко платимо след преоценката разпределение се основава на преоценената главница;
 - б) увеличаването на стойността се основава на печалбата, след като институцията вземе официално решение за окончателната печалба;
 - в) увеличаването на стойността на инструмента или плащането на купони по преоценената главница се извършва напълно по преценка на институцията, която подлежи на ограниченията по букви г) — е); тя не е задължена да извърши или ускори увеличаването на стойността при определени обстоятелства;
 - г) увеличаването на стойността се извършва пропорционално сред подобните инструменти на допълнителния капитал от първи ред, които са били подложени на преоценка;
 - д) максималният размер на сбора от увеличената стойност на инструмента и плащането на купони по преоценената главница е равен на печалбата на институцията, умножена по отношението на сумата в подточка 1) и сумата в подточка 2):
 - 1) сумата на номиналната стойност на всички преоценени инструменти на допълнителния капитал от първи ред на институцията преди преоценката;
 - 2) съвкупният капитал от първи ред на институцията.

е) сборът от всички увеличения на стойността и плащания на купони по преоценената главница се третира като плащане, което води до намаляване на базовия собствен капитал от първи ред и заедно с останалите разпределяния по инструментите на базовия собствен капитал от първи ред подлежи на ограниченията, свързани с максималната сума за разпределяне по член 141, параграф 2 от Директива 2013/36/ЕС, както е транспонирана в националното право.

3. За целите на параграф 2, буква д) изчислението се прави в момента на увеличаването на стойността.

Член 22

Процедури и срокове за определяне на евентуалното настъпване на задействащо събитие за целите на член 52, параграф 1, буква н) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Когато институцията установи, че базовият собствен капитал от първи ред е спаднал под критично равнище, което задейства преобразуване или преценка на инструмента в степента на прилагане на изискванията в първа част, дял II от Регламент (ЕС) № 575/2013, управителният орган или друг неин компетентен орган незабавно определя, че е настъпило задействащо събитие и е налице неотменимо задължение за преценяване или преобразуване на този инструмент.

2. Подлежащият на преценка или преобразуване размер се определя възможно най-бързо и най-много в едномесечен срок, считано от момента на установяване по параграф 1 на задействащото събитие.

3. Компетентният орган може да изиска съкращаване на максималния едномесечен срок по параграф 2, ако прецени, че подлежащият на преобразуване или преценка размер е установен в достатъчна степен или че се налага спешно преобразуване или преценяване.

4. Когато в съответствие с разпоредбите относно инструмента на допълнителния капитал от първи ред се изиска независим преглед на подлежащия на преобразуване или преценка размер или когато компетентният орган поиска такъв преглед, за да бъде определен този размер, управителният орган или друг компетентен орган на институцията се уверява, че прегледът се извършва незабавно. Този преглед приключва възможно най-бързо и не възпрепятства институцията да прецени или преобразува инструмента на допълнителния капитал от първи ред и да удовлетвори изискванията в параграфи 2 и 3.

РАЗДЕЛ 3

Характеристики на инструментите, които биха могли да възпрепятстват рекапитализирането

Член 23

Характеристики на инструментите, които биха могли да възпрепятстват рекапитализирането за целите на член 52, параграф 1, буква о) от Регламент (ЕС) № 575/2013

Характеристиките, които биха могли да възпрепятстват рекапитализирането на институцията, обхващат разпоредбите, които

изискват от нея да компенсира съществуващите притежатели на капиталови инструменти при емитирането на нов капиталов инструмент.

РАЗДЕЛ 4

Използване на дружества със специална инвестиционна цел за непряко емитиране на капиталови инструменти

Член 24

Използване на дружества със специална инвестиционна цел за непряко емитиране на капиталови инструменти за целите на член 52, параграф 1, буква п) и член 63, буква н) от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Когато институцията или дружество в консолидацията по първа част, дял II, глава 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 емитира капиталов инструмент, записан от дружество със специална инвестиционна цел, този капиталов инструмент не се признава, на равнището на институцията или на горепосоченото дружество, за капитал с по-високо качество от най-ниското качество на капитала, емитиран в полза на дружеството със специална инвестиционна цел, или емитирания от това дружество капитал в полза на трети лица. Това изискване обхваща прилагането на пруденциалните изисквания на консолидирана, подконсолидирана и индивидуална основа.

2. Правата на притежателите на инструменти, емитирани от дружеството със специална инвестиционна цел, не са по-благоприятни, отколкото ако инструментът е бил емитиран пряко от институцията или дружество в консолидацията по първа част, дял II, глава 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

ГЛАВА IV

ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

РАЗДЕЛ 1

Непреки позиции, произтичащи от позиции, свързани с индекс

Член 25

Необходима степен на консерватизъм при използването за изчисляването на експозиционните оценки като алтернатива на базисните експозиции — за целите на член 76, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Дадена прогноза е достатъчно консервативна, когато е изпълнено някое от следните условия:

а) когато инвестиционният обхват на индекса посочва, че капиталов инструмент на дружество от финансовия сектор, който е част от този индекс, не може да надхвърля даден негов максимален процент, институцията използва този процент като оценъчна стойност на позициите, подлежащи на приспадане от елементите на нейния базов собствен капитал от първи ред, допълнителен капитал от първи ред или капитал от втори ред — както е приложимо в съответствие с член 17, параграф 2, или от нейния базов собствен капитал от първи ред — ако не може да определи точното естество на позицията.

б) когато институцията не е в състояние да определи максималния процент по буква а) и когато индексът, съгласно неговия инвестиционен обхват или друга информация, включва капиталови инструменти на дружества от финансовия сектор, тя изважда пълния размер на свързаните с индекс позиции от своя базов собствен капитал от първи ред, допълнителен капитал от първи ред или капитал от втори ред — както е приложимо в съответствие с член 17, параграф 2, или от своя базов собствен капитал от първи ред — ако не може да определи точното естество на позицията.

2. За целите на параграф 1 е приложимо следното:

а) непряката позиция, произтичаща от свързана с индекс позиция, представлява дела на индекса, инвестиран в инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, допълнителния капитал от първи ред и капитала от втори ред, емитирани от финансови дружества, включени в индекса;

б) „индекс“ означава, но не се ограничава до, индекси на фондове, акции или облигации или всяка друга схема, при която базисният инструмент е капиталов инструмент, емитиран от дружество от финансовия сектор.

Член 26

Значение на „оперативна тежест“ в член 76, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. За целите на член 76, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013 „оперативна тежест“ означава ситуации, при които подходът на прозрачност на капиталовите участия в дружества от финансовия сектор е по преценка на компетентните органи неоправдан. В преценката си относно ситуациите на оперативна тежест компетентните органи отчитат ниската степен на същественост и краткосрочния характер на позициите. Краткосрочният характер изисква от институцията да докаже значителната ликвидност на индекса.

2. За целите на параграф 1 позиция с ниска степен на същественост е тази, за която са изпълнени следните условия:

а) индивидуалната нетна експозиция, произтичаща от свързани с индекс позиции, оценена преди прилагането на подхода на прозрачност, не надвишава, в съответствие с изчислението по член 46, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013, 2 % от базовия собствен капитал от първи ред;

б) общата нетна експозиция, произтичаща от свързани с индекс позиции, оценена преди прилагането на подхода на прозрачност, не надвишава, в съответствие с изчислението по член 46, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013, 5 % от базовия собствен капитал от първи ред;

в) общата нетна експозиция, произтичаща от свързани с индекс позиции, оценена преди прилагането на подхода на прозрачност, както и всички други позиции, подлежащи на приспадане по силата на член 36, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕС) № 575/2013, не надвишават, в съответствие с изчислението по член 46, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013, 10 % от базовия собствен капитал от първи ред.

РАЗДЕЛ 2

Разрешение от надзорен орган за намаляване на собствените средства

Член 27

Значение на „отговарящ на капацитета на институцията да генерира доход“ за целите на член 78, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013

Понятието „отговарящ за капацитета на институцията да генерира доход“ по член 78, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013 означава, че след замяната на инструментите с капиталови инструменти с равностойно или по-високо качество оценената от компетентния орган рентабилност на институцията продължава към съответната дата и в обозримо бъдеще да бъде стабилна или без видима отрицателна промяна. В оценката на компетентния орган се отчита рентабилността на институцията при стресови ситуации.

Член 28

Процес и информационни изисквания за подаване на заявление от институция за извършване на обратни изкупувания, преоценки и репо сделки — за целите на член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Обратното изкупуване и преоценката на капиталови инструменти, както и репо сделките с тях, не се обявяват на притежателите им, преди институцията да е получила предварително одобрение от компетентния орган.

2. Когато вероятността за обратно изкупуване, преоценка и репо сделка е достатъчно висока и след предварително разрешение от компетентния орган, институцията приспада от съответните елементи на собствените си средства подлежащите на тези операции суми преди действителното им провеждане. За достатъчно висока се приема вероятността, когато например институцията публично обяви намерението си да изкупи обратно, да прецени или да извърши репо сделка с капиталов инструмент.

3. Където е уместно, параграфи 1 и 2 обхващат прилагането на пруденциалните изисквания на консолидирана, подконсолидирана и индивидуална основа.

Член 29

Подаване на заявление от институцията за обратно изкупуване, преоценка и репо операции — за целите на член 77 и член 78 от Регламент (ЕС) № 575/2013 и подходящите основи за ограничаване на обратното изкупуване — за целите на член 78, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Институцията подава заявление до компетентния орган преди да прецени или изкупи обратно инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, както и преди да упражни кол опция по отношение на инструменти на допълнителния капитал от първи ред или на капитала от втори ред, да ги изкупи обратно или да извърши репо сделка с тях.

2. Заявлението може да включва план за извършване, за даден период, на операциите по член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013, при това за няколко капиталови инструмента.

3. При репо сделки с инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, на допълнителния капитал от първи ред или на капитала от втори ред с оглед на пазарна активност, компетентните органи могат, в съответствие с критериите в член 78 от Регламент (ЕС) № 575/2013, предварително да разрешат операциите по член 77 от него за определена сума.

а) За инструментите на базовия собствен капитал от първи ред тази предварително определена сума не надвишава по-ниската от:

1) 3 % от размера на съответната емисия;

2) 10 % от сумата, с която базовият собствен капитал от първи ред превишава сбора на капиталовите изисквания за базовия собствен капитал от първи ред по член 92 от Регламент (ЕС) № 575/2013, специалните изисквания за собствените средства по член 104, параграф 1, буква а) от Директива 2013/36/ЕС и комбинираното изискване за буфер по член 128, параграф 6 от нея.

б) За инструментите на допълнителния капитал от първи ред или на капитала от втори ред тази предварително определена сума не надвишава по-ниската от:

1) 10 % от размера на съответната емисия;

2) 3 % от общия размер на актуалните инструменти на допълнителния капитал от първи ред или на капитала от втори ред, както е приложимо.

4. Компетентните органи могат да предоставят предварително разрешение за операциите по член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013 и когато съответните капиталови инструменти са прехвърлени на служители на институцията като част от възнаграждението им. Институциите уведомяват компетентните органи, когато капиталови инструменти са закупени за тези цели, и за периода на държане приспадат тези инструменти от собствените средства съгласно подхода на съответното приспадане. Такова приспадане не е необходимо, ако разходите, свързани с операция по настоящия параграф, са вече включени в собствените средства в резултат на междинен или годишен финансов отчет.

5. Даден компетентен орган може, в съответствие с критериите в член 78 от Регламент (ЕС) № 575/2013, предварително да разреши операция по член 77 от него за определена сума, ако размерът на свързаните с опция за покупка, с обратно изкупуване или репо сделка капиталови

инструменти е несъществен спрямо останалия след извършването на такава операция размер на съответната емисия.

6. Където е уместно, параграфи 1—5 обхващат прилагането на пруденциалните изисквания на консолидирана, подконсолидирана и индивидуална основа.

Член 30

Съдържание на подаваното от институцията заявление — за целите на член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Заявлението по член 29 се придружава от следната информация:

а) добре обосновано обяснение на причините за извършване на някоя от операциите по член 29, параграф 1;

б) сведения, обхващащи минимум 3 години, за капиталовите изисквания и капиталовите буфери, както и за реда и структурата на собствените средства преди и след операцията, и за въздействието ѝ върху нормативните изисквания;

в) въздействието от замяната на капиталов инструмент според посоченото в член 78, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) № 575/2013 върху рентабилността на институцията;

г) оценка на рисковете, включително потенциалните, пред институцията и дали равнището на собствени средства осигурява подходяща защита от тях, включително тестове за устойчивост на основните рискове с оглед открояване на потенциалните загуби при различни сценарии;

д) всякаква друга информация, която компетентните органи сметнат, че им е необходима, за да преценят дали е уместно да предоставят разрешение в съответствие с член 78 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

2. Ако прецени, че вече има достъп до някои сведения по параграф 2, компетентният орган може да не ги поиска.

3. Където е уместно, параграфи 1 и 2 обхващат прилагането на пруденциалните изисквания на индивидуална, подконсолидирана и консолидирана основа.

Член 31

Срокове по отношение на подаваното от институцията заявление и обработката му от компетентния орган — за целите на член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Институцията подава до компетентния орган пълно заявление и сведенията по членове 29 и 30 най-малко три месеца преди датата, на която на притежателите на инструментите се съобщава някоя от операциите по член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

2. Компетентните органи могат да разрешат на институциите да подадат заявлението по параграф 1 в срок, по-кратък от 3 месеца, като преценката се извършва за всеки случай по отделно и са налице изключителни обстоятелства.

3. Компетентният орган обработва заявлението в рамките на срока по параграф 1 или параграф 2. Компетентните органи взимат под внимание всякаква евентуална получена през този период нова информация, сметната от тях за съществена. Компетентният орган започват обработка на заявлението, едва след като се увери, че институцията му е предоставила сведенията по член 28.

Член 32

Заявления за обратно изкупуване, намаляване и репо операции от взаимоспомагателни дружества, кооперативни дружества, спестовни институции или подобни институции — за целите на член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. При обратното изкупуване на инструменти на базовия собствен капитал от първи ред от взаимоспомагателни дружества, кооперативни дружества, спестовни институции или подобни институции, заявлението по член 29, параграфи 1, 2 и 6, както и сведенията по член 30, параграф 1, се предоставят на компетентния орган с такава редовност, с каквато компетентният орган на институцията разглежда обратното изкупуване.

2. Компетентният орган може да предостави предварително разрешение за операция по член 77 от Регламент (ЕС) № 575/2013 за предварително определена сума на обратно изкупуване, намалена със сумата на записаните нови платени инструменти на базовия собствен капитал от първи ред, за период до една година. Тази предварително определена сума може да достигне 2 % от базовия собствен капитал от първи ред, ако органът е уверен, че това действие не застрашава настоящата или бъдещата платежоспособност на институцията.

РАЗДЕЛ 3

Временно неприлагане на изискуемите приспадания от собствените средства

Член 33

Временно неприлагане на изискуемите приспадания от собствените средства за целите на член 79, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Временното неприлагане е за период, който не надвишава сроковете, предвидени в рамките на оперативния план за финансово подпомагане. Неприлагането не надхвърля 5 години.

2. То се прилага само по отношение на новите позиции в инструменти на дружеството от финансовия сектор, което е обект на финансово подпомагане.

3. За да разреши временно неприлагане на изискуемите приспадания от собствените средства, компетентният орган може да приеме посочените временни позиции по член 79, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013 за държани за

целите на финансово подпомагане с оглед реорганизиране и спасяване на дружеството от финансовия сектор, ако подпомагането е одобрено от него и се извършва по план с ясно посочени стадии, график, цели и взаимодействие между временните позиции и операцията по финансово подпомагане.

ГЛАВА V

МАЛЦИНСТВЕНО УЧАСТИЕ И ИНСТРУМЕНТИ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИЯ КАПИТАЛ ОТ ПЪРВИ РЕД И КАПИТАЛА ОТ ВТОРИ РЕД, ЕМИТИРАНИ ОТ ДЪЩЕРНИ ПРЕДПРИЯТИЯ

Член 34

Вид на активите, които могат да се отнасят до действието на дружества със специална инвестиционна цел, и значение на „минимални и несъществени“ във връзка с допустимия допълнителен капитал от първи ред и капитал от втори ред, емитирани от дружества със специална инвестиционна цел за целите на член 83, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Активите на дружество със специална инвестиционна цел се приемат за минимални и несъществени, когато са изпълнени едновременно следните две условия:

- активите на дружеството със специална инвестиционна цел, които не се състоят от инвестициите в собствените средства на свързаното дъщерно предприятие, са ограничени до парични активи, предназначени за плащането на купони и обратното изкупуване на изискуемите капиталови инструменти;
- през последните три години размерът на активите на дружеството със специална инвестиционна цел, различни от споменатите в буква а), не е по-висок от 0,5 % от средната стойност на общите активи на дружеството със специална инвестиционна цел.

2. За целите на параграф 1, буква б) компетентният орган може да разреши на дадена институция да използва по-висок процент, стига да са изпълнени едновременно следните две условия:

- по-високият процент е необходим изключително с оглед покриването на текущите разходи на дружеството със специална инвестиционна цел;
- съответната номинална сума не надвишава 500 000 EUR.

ГЛАВА VI

УТОЧНЯВАНЕ НА ПРЕХОДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ НА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 575/2013 ПО ОТНОШЕНИЕ НА СОБСТВЕНИТЕ СРЕДСТВА

Член 35

Допълнителни филтри и приспадания за целите на член 481, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Корекциите на базовия собствен капитал от първи ред, допълнителния капитал от първи ред и капитала от втори ред в съответствие с член 481 от Регламент (ЕС) № 575/2013 се прилагат в съответствие с параграфи 2—7.

2. Когато по силата на мерките за транспониране на Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО тези приспадания и филтри произтичат от елементи на собствените средства по член 57, букви а), б) и в) от Директива 2006/48/ЕО, се коригират елементите на базовия собствен капитал от първи ред.

3. В случаите, различни от посочените в параграф 1, и когато, по силата на мерките за транспониране на Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО, тези приспадания и филтри са били приложени към общата сума на елементите по член 57, букви а) — ва) от Директива 2006/48/ЕО, се коригират елементите на допълнителния капитал от първи ред, като се взима предвид член 154 от нея.

4. Когато стойността на елементите на допълнителния капитал от първи ред е по-ниска от съответната корекция, остатъчната корекция се извършва по отношение на елементите на базовия собствен капитал от първи ред.

5. В случаите, различни от посочените в параграфи 1 и 2, и когато, по силата на мерките за транспониране на Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО, тези приспадания и филтри са били приложени по отношение на елементи на собствените средства по член 57, букви г) — з) от Директива 2006/48/ЕО или по отношение на съвкупните собствени средства по Директива 2006/49/ЕО, се коригират елементите на капитала от втори ред.

6. Когато стойността на елементите на капитала от втори ред е по-ниска от съответната корекция, остатъчната корекция се извършва по отношение на елементите на допълнителния капитал от първи ред.

7. Когато стойността на елементите на капитала от втори ред и на допълнителния капитал от първи ред е по-ниска от

съответната корекция, остатъчната корекция се извършва по отношение на елементите на базовия собствен капитал от първи ред.

Член 36

Други елементи на собствените средства, които — по силата на правилата за заварено положение по отношение на капиталовите инструменти, които не представляват държавна помощ — не спадат към базовия собствен капитал от първи ред или допълнителния капитал от първи ред — за целите на член 487, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013

1. Когато към капиталови инструменти се прилага третирането по член 487, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 575/2013 за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2021 г., инструментите могат да се ползват от него изцяло или отчасти. Всяко такова третиране не трябва да има въздействие върху изчисляването на границата по член 486, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

2. Капиталовите инструменти по параграф 1 могат отново да се третират като елементи по член 484, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 575/2013, при условие че спадат към елементите по член 484, параграф 3 и че стойността им не надвишава приложимите проценти по член 486, параграф 2 от него.

3. Капиталовите инструменти по параграф 1 могат отново да се третират като елементи по член 484, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 575/2013, при условие че спадат към елементите по член 484, параграф 3 или параграф 4 и че стойността им не надвишава приложимите проценти по член 486, параграф 3 от него.

Член 37

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 януари 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 242/2014 НА КОМИСИЯТА

от 7 март 2014 година

за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Lammefjordskartofler (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на названието „Lammefjordskartofler“, подадено от Дания, бе публикувано в Официален вестник на Европейския съюз ⁽²⁾.

- (2) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, названието „Lammefjordskartofler“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 март 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 286, 2.1.2013 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Селскостопански продукти, предназначени за консумация от човека, изброени в приложение I към Договора:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ДАНИЯ

Lammefjordskartofler (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 243/2014 НА КОМИСИЯТА

от 7 март 2014 година

за вписване на название в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Bornheimer Spargel/Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на названието „Bornheimer Spargel“/„Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim“, подадено от Германия, бе публикувано в Официален вестник на Европейския съюз ⁽²⁾.

- (2) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, названието „Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim“/„Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim“ следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 март 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 286, 2.10.2013 г., стр. 12.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Селскостопански продукти, предназначени за консумация от човека, изброени в приложение I към Договора:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ГЕРМАНИЯ

Bornheimer Spargel/Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 244/2014 НА КОМИСИЯТА**от 7 март 2014 година****за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Strachitunt (ЗНП)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на названието „Strachitunt“, подадено от Италия, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.

- (2) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, названието „Strachitunt“ следва да бъде регистрирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 март 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 290, 5.10.2013 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, изброени в приложение I към Договора, предназначени за консумация от човека:

Клас 1.3. Сирена

Италия

Strachitunt (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 245/2014 НА КОМИСИЯТА

от 13 март 2014 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията от 3 ноември 2011 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с екипажите на въздухоплавателни средства в гражданското въздухоплаване

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 5 и член 7, параграф 6 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията ⁽²⁾ се определят техническите изисквания и административните процедури във връзка с екипажите на въздухоплавателни средства в гражданското въздухоплаване.
- (2) Някои държави членки считат, че някои изисквания на Регламент (ЕС) № 1178/2011 представляват неоправдана или непропорционална административна или икономическа тежест за тях самите или за заинтересованите страни и поискаха дерогации от някои изисквания в съответствие с член 14, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 216/2008.
- (3) Исканията за дерогация бяха анализирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, която от своя страна излезе с препоръка до Комисията да приеме определени дерогации.
- (4) Освен това държавите членки посочиха редица грешки при публикуването на Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията, които водят до непреднамерени затруднения при изпълнението.
- (5) Следователно, съществуващите изисквания следва да бъдат изменени с цел да се въведат дерогациите, които оказват ясно влияние върху създаването на правила и да се коригират грешките от редакторски характер.
- (6) Освен това, в приложение I (Част FCL) към Регламент (ЕС) № 1178/2011 се съдържат изисквания за обучение и проверка за придобиване на квалификация за полети по прибори (IR). Тези изисквания за IR се основаваха на предишни изисквания JAR-FCL и бе установена необходимост от преразглеждането им.

- (7) Следователно следва да бъдат въведени допълнителни изисквания за квалификацията за полети при метеорологични условия за полети по прибори, както и специфични изисквания за опериране на планери, които извършват полети в облаците.
- (8) С цел да се гарантира, че обучението за квалификация за полети по прибори, започнало преди прилагането на настоящия регламент, както и придобитият опит, може да бъдат взети предвид за придобиване на тази квалификация, следва да бъдат определени условията за признаване на вече приключили обучения или на придобит опит за полети по прибори.
- (9) Когато може да бъде гарантирано равнище на безопасност, еквивалентно на определеното в Регламент (ЕО) № 216/2008, държавите членки следва да получат възможност да признават опита при полети по прибори на притежател на квалификация, издадена от трета държава. Условията за признаване на този опит следва също да бъдат определени.
- (10) За да се гарантира плавен преход и високо единно ниво на безопасност на гражданското въздухоплаване в Европейския съюз, мерките за прилагане следва да отразяват най-модерните достижения, включително най-добрите практики, както и научно-техническия прогрес в областта на обучението на пилоти. Съответно техническите изисквания и административните процедури, приети от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) и вече разработените в приложение I (Част FCL) към Регламент (ЕС) № 1178/2011 изисквания за обучение, както и съществуващото национално законодателство, отразяващо специфичните национални условия, следва да бъдат разгледани и отразени в този набор от правила, като се отчетат специфичните нужди на пилотите от авиацията с общо предназначение в Европа.
- (11) Агенцията подготви проект на правилник за прилагане, който предостави на Комисията като становище в съответствие с член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 216/2008.
- (12) На държавите членки, които са създали национална система за предоставяне на разрешение на пилоти за полети при метеорологични условия за полети по прибори (IMC) с ограничени права, които се отнасят единствено за националното въздушно пространство на държавата членка, и които могат да докажат, че системата е сигурна и че е налице специфична местна необходимост, следва да бъде разрешено да продължат да издават такива разрешения за ограничен период от време, при условие че бъдат изпълнени определени изисквания.

⁽¹⁾ ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 76.

⁽²⁾ ОВ L 311, 25.11.2011 г., стр. 1.

- (13) Регламент (ЕС) № 965/2012 на Комисията ⁽¹⁾ позволява някои полети като полети със споделени разходи и въвеждащи полети да се извършват в съответствие с правилата, прилагани по отношение на нетърговски операции, извършвани от несложно въздухоплавателно средство. Следователно е необходимо да се осигури съответствие с този подход на правата на пилотите, установени с Регламент (ЕС) № 1178/2011.
- (14) Следователно на притежателите на PPL, SPL, BPL или LAPL следва да бъде разрешено да извършват полети от категориите, определени в Регламент (ЕС) № 965/2012.
- (15) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската агенция за авиационна безопасност, учреден по силата на член 65 от Регламент (ЕО) № 216/2008.
- (16) С оглед на това Регламент (ЕС) № 1178/2011 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията се изменя, както следва:

1. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Издаване на свидетелства за летателна правоспособност и свидетелства за медицинска годност за пилоти

1. Без да се засягат разпоредбите на член 8 от настоящия регламент, пилотите на въздухоплавателните средства, посочени в член 4, параграф 1, букви б) и в) и член 4, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 216/2008, отговарят на техническите изисквания и административните процедури, посочени в приложение I и приложение IV към настоящия регламент.

2. Независимо от правата на притежателите на свидетелства за летателна правоспособност, определени в приложение I към настоящия регламент, притежателите на такива свидетелства, издадени в съответствие с подчаст Б или В на приложение I към настоящия регламент могат да извършват полетите, посочени в член 6, параграф 4, буква а) от Регламент (ЕС) № 965/2012. Това не засяга спазването на всякакви допълнителни изисквания за превоз на пътници или извършването на търговски операции, определени в подчасти Б или В от приложение I към настоящия регламент.“

2. Към член 4 се добавя следният параграф 8:

„8. До 8 април 2019 г. държавата членка може да издаде разрешение на пилот да упражнява определени ограничени

права да лети на самолет по правилата за полети по прибори, преди пилотът да отговаря на всички изисквания, необходими за издаване на квалификация за полет по прибори в съответствие с настоящия регламент, при спазване на следните условия:

- а) държавата членка издава тези разрешения единствено когато това е оправдано от специфичните местни нужди, които не могат да бъдат удовлетворени от квалификациите, установени по силата на настоящия регламент;
- б) обхватът на правата, предоставени от разрешението, се основава на оценка на риска за безопасност, извършена от държава членка, като се вземе под внимание степента на обучение, необходима за постигане на планираното равнище на компетентност на пилота;
- в) правата на разрешението са ограничени и обхващат само въздушното пространство на националната територия на съответната държава членка, или на части от нея;
- г) разрешението се издава за кандидати, които са завършили подходящо обучение с квалифицирани инструктори и са доказали пред квалифицирано изпитващо лице, че са придобили необходимите способности, определени от държавата членка;
- д) държавата членка уведомява Комисията, ЕААБ и другите държави членки за особеностите на въпросното разрешение, включително неговата обосновка и оценката на риска за безопасност;
- е) държавата членка наблюдава дейностите, свързани с разрешението, за да осигури приемливо ниво на безопасност и да предприеме подходящи действия в случай, че се установи повишен риск или каквито и да е опасения по отношение на безопасността;
- ж) държавата членка извършва преглед на въпросите, свързани с безопасността при прилагането на разрешението, и представя доклад на Комисията най-късно до 8 април 2017 г.“

3. В член 12, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки могат да решат да не прилагат до 8 април 2015 г. разпоредбите на настоящия регламент по отношение на пилоти, притежаващи свидетелство за летателна правоспособност и съответно свидетелство за медицинска годност, издадени от трета държава, която участва в нетърговската експлоатация на въздухоплавателни средства, посочени в член 4, параграф 1, буква б) или в) от Регламент (ЕО) № 216/2008.“

4. Приложения I, II, III и VI се изменят в съответствие с приложенията към настоящия регламент.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 965/2012 на Комисията от 5 октомври 2012 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с въздушните операции в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 296, 25.10.2012 г., стр. 1).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 март 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложение I (Част FCL) към Регламент (ЕО) № 1178/2011 се изменя, както следва:

- 1) Заглавието на FCL.015 се заменя със следното:

„FCL.015 Кандидатстване и издаване, потвърждаване на валидността и подновяване на свидетелства за правоспособност, квалификации и сертификати“

- 2) FCL.020 се заменя със следното:

„FCL.020 Обучаем пилот

- а) Обучаемият пилот не лети сам, освен ако има разрешение за това и е наблюдаван от инструктор.

- б) Преди първия си самостоятелен полет обучаемият пилот е най-малко:

(1) за самолети, вертолети и дирижабли: 16-годишен;

(2) за планери и балони: 14-годишен.“

- 3) FCL.025 се изменя, както следва:

- а) Заглавието се заменя със следното:

„FCL.025 Изпити за проверка на теоретичните познания за издаване на свидетелства за правоспособност и квалификации“

- б) В буква а), параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„(1) Кандидатите издържат пълния набор от изпити за теоретични познания за конкретно свидетелство или квалификация в дадена държава членка.

(2) Кандидатите се явяват на изпит за теоретични познания само когато бъдат препоръчани от одобрената организация за обучение (АТО), отговорна за тяхното обучение, след като са завършили на задоволително ниво съответните дисциплини, включени в курса за теоретична подготовка.“

- в) буква б) се изменя, както следва:

- i) параграф 1 се заменя със следното:

„1) Успешното преминаване на изпита за теоретични познания се зачита, ако кандидатът е посочил поне 75 % от възможните верни отговори на изпитния формуляр. Не се отнемат точки за грешни отговори.“

- ii) параграф 3 и втора алинея от буква б) се заменят със следното:

„(3) Ако кандидатът направи четири неуспешни опита да премине изпита за теоретични познания или ако не премине успешно всички изпити в рамките на шест изпитни сесии или в рамките на периода, посочен по-горе в параграф 2, той трябва да се яви отново на всички изпити.

Преди да се яви отново на изпитите за теоретични познания, кандидатът преминава допълнително обучение в АТО. Степента и обхватът на необходимото обучение се определят от АТО въз основа на нуждите на кандидата.“

- г) в буква в) параграф 1), точка ii) се заменя със следното:

„ii) за издаването на свидетелство за правоспособност на професионален пилот, квалификация за полети по прибори (IR) или квалификация за полети по прибори по маршрут (EIR)— за период от 36 месеца;“

- 4) FCL.035 се изменя, както следва:

- а) буква а) се изменя, както следва:

- i) параграф 1 и първото изречение от параграф 2 се заменят със следното:

„(1) Освен ако в настоящата част е предвидено друго, полетното време, което ще бъде признато за свидетелство, квалификация или сертификат, е било пролетяно на въздухоплавателно средство от същата категория, за която се иска свидетелство, квалификация или сертификат.

(2) Командир на полет или обучаем командир на полет.“

- ii) параграф 3 се заменя със следното:

„(3) Полетно време като втори пилот или командир на полет под наблюдение (PICUS). Освен ако в настоящата част е предвидено друго, притежател на свидетелство за летателна правоспособност, действащ като втори пилот или командир на полет под наблюдение (PICUS), има право на признаване на цялото полетно време като втори пилот при покриването на изискваното общо полетно време за издаване на свидетелство за летателна правоспособност от по-висока степен.“

б) буква б) се изменя, както следва:

i) параграф 1 се заменя със следното:

„(1) На кандидат, преминал успешно теоретичния изпит за свидетелство за правоспособност на транспортен пилот, се признават теоретичните познания за свидетелство за летателна правоспособност за леки въздухоплавателни средства, на любител пилот, на професионален пилот и, с изключение на случая с вертолети, IR и EIR в същата категория въздухоплавателни средства.“

ii) добавя се следният параграф 5:

„(5) Независимо от разпоредбите на буква б), точка (3), на притежателя на IR(A), който е завършил основан на компетентност модулен курс за IR(A), или на притежателя на EIR се признават изцяло теоретичното обучение и изпитът за IR в друга категория въздухоплавателни средства, само когато е преминал успешно и теоретичното обучение, и изпита за частта от курса за IFR, съгласно изискванията на FCL.720.A., буква б), точка (2), точка i).“

5) FCL.055 се изменя, както следва:

а) уводната част на буква г) се заменя със следното:

„г) специални изисквания за притежателите на квалификации за полети по прибори (IR) или за полети по маршрут (EIR). Без да се засягат разпоредбите на горните параграфи, притежателите на IR или на EIR трябва да покажат способност да използват английски език на ниво, което им позволява:“

б) буква д) се заменя със следното:

„д) Демонстрирането на езиковата компетентност и използването на английски език за притежателите на IR или EIR се извършва чрез метод на оценка, определен от компетентния орган.“

6) Във FCL.060 буква б), параграф 3 се заменя със следното:

„(3) като заместващ втори пилот в полет, освен ако пилотът:

i) отговаря на изискванията, посочени в буква б), точка 1; или

ii) през последните 90 дни е изпълнил поне 3 сектора като заместващ пилот в полет на същия тип или клас въздухоплавателно средство; или

iii) е преминал опреснително обучение за летателни умения на FFS на интервали не повече от 90 дни. Това опреснително обучение може да се съчетае с опреснително обучение на оператор, предвидено в съответните изисквания от Част ORO.“

7) Във FCL.105.A, буква б) се заменя със следното:

„б) Притежателите на LAPL(A) превозват пътници само ако след издаването на свидетелството за правоспособност имат 10 часа полетно време като командир на полет на самолет или TMG.“

8) Във FCL.105.S, буква б) се заменя със следното:

„б) Притежателите на LAPL(S) превозват пътници само ако след издаването на свидетелството за правоспособност имат 10 часа полетно време или 30 излитания като командир на полет на планери или мотопланери.“

9) FCL.105.B се заменя със следното:

„FCL.105.B LAPL(B) — Права

Правата на притежателя на LAPL за балони са да действа като командир на полет на балони с горещ въздух или дирижабли с горещ въздух с максимум 3 400 m³ капацитет на обшивката на балона или балони с газ с максимум 1 260 m³ капацитет на обшивката на балона, превозващи максимум 3-ма пътници, така че на борда на въздухоплавателното средство никога да няма повече от 4 лица.“

10) Във FCL.110.B, заглавието се заменя със следното:

„FCL.110.B LAPL(B) — Изисквания за опит и признаване“

11) Във FCL.235, буква в), параграф 2 се заменя със следното:

„(2) Ако кандидатът не успее да премине някой елемент от даден раздел се смята, че не е преминал целия раздел. Ако кандидатът не успее да премине само 1 раздел, той се явява отново само на този раздел. Ако той не успее да премине повече от 1 раздел се смята, че не е преминал успешно проверката.“

12) Във FCL.205.A, буква б), параграф 3 се заменя със следното:

„(3) обучението, изпитването и проверката на квалификациите или сертификатите, свързани с това свидетелство за правоспособност.“

13) Във FCL.205.H, буква б), параграф 3 се заменя със следното:

„(3) обучението, изпитването и проверката на квалификациите или сертификатите, свързани с това свидетелство за правоспособност.“

14) Във FCL.205.As, буква б), параграф 3 се заменя със следното:

„(3) обучението, изпитването и проверката на квалификациите или сертификатите, свързани с това свидетелство за правоспособност.“

15) Във FCL.205.S, буква в) се заменя със следното:

„в) Независимо от разпоредбите на буква б), точка 2, притежателят на SPL, който има права на инструктор или проверяващ, може да получава възнаграждение за:

(1) предоставянето на летателно обучение за LAPL(S) или SPL;

(2) провеждането на проверки на уменията и проверки на професионалната подготовка за тези свидетелства за правоспособност;

(3) обучението, изпитването и проверката на квалификациите или сертификатите, свързани с тези свидетелства за правоспособност.“

16) FCL.205.B се изменя, както следва:

а) буква а) се заменя със следното:

„а) Правата на притежателя на BPL са да действат като командир на полет на балони.“

б) в буква в), параграф 3) се заменя със следното:

„(3) обучението, изпитването и проверката на квалификациите или сертификатите, свързани с тези свидетелства за правоспособност.“

17) Във FCL.230.B, буква а), параграф 2 се заменя със следното:

„(2) 1 тренировъчен полет с инструктор на балон от съответния клас и в най-голямата група, за която имат права;“

18) Във FCL.510.A, параграф 2 се заменя със следното:

„(2) На притежателите на свидетелство за правоспособност за бордни инженери, издадено в съответствие с приложимите национални правила, се признава 50 % от полетното време като бордни инженери, но максимум 250 часа. Тези 250 часа могат да бъдат признати при изпълнение на изискването за 1 500 часа, посочено в буква б), и изискването за 500 часа, посочено в буква б), точка 1, при условие че общо признатите часове по които и да е от тези параграфи не надвишават 250 часа.“

19) FCL.600 се заменя със следното:

„FCL.600 IR — Общи положения

С изключение на случаите, посочени в FCL.825, операции съгласно IFR на самолети, вертоleti, дирижабли или въздухоплавателни средства, задвижвани от силова установка, се извършват само от притежатели на PPL, CPL, MPL и ATPL с IR за съответната категория ВС или когато преминават летателна проверка или обучение с инструктор.“

20) FCL.610 се изменя, както следва:

а) в буква а) параграф 1), точка i) се заменя със следното:

„i) права да летят през нощта в съответствие с FCL.810, ако правата за IR ще се използват през нощта; или“

б) буква б) се заменя със следното:

„б) да имат най-малко 50 часа маршрутно полетно време като командир на полет на самолети, TMG, вертоleti или дирижабли, от които най-малко 10 часа, или 20 часа за дирижабли, са на съответната категория ВС.“

21) Във FCL.615, буква б) се заменя със следното:

„б) Изпит. Кандидатите демонстрират ниво на теоретични познания, съответстващо на даваните права, по следните дисциплини:

- въздушно право,
- общи познания за ВС — прибори,
- полетно планиране и контрол върху протичането на полета,
- човешки възможности,
- метеорология,
- радионавигация,
- комуникации по правилата за полети по прибори (IFR).“

22) Във FCL.625.H, буква а), параграф 2 се заменя със следното:

„2) когато не се съчетава с потвърждаване на валидността на квалификация за тип, изпълняват изискванията само на раздел 5 и съответните части от раздел 1 от проверката на професионалната подготовка, описана в допълнение 9 към настоящата част, за съответния тип вертолет. В този случай може да се използва FTD 2/3 или FFS, представящ съответния тип вертолет, но поне всяка втора проверка на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността на IR(H) при тези обстоятелства трябва да се изпълни на вертолет.“

23) Във FCL.710, буква б) се заменя със следното:

„б) Ако не са изпълнявани полети на ВС от съответния вариант в рамките на 2 години след обучението за разликите, се изисква да се премине допълнително обучение за разликите или проверка на професионалната подготовка на ВС от съответния вариант, за да се запазят правата, освен за типове или варианти в рамките на квалификация за клас едномоторни бутални ВС и TMG.“

24) Във FCL.725, буква б), параграф 4 се заменя със следното:

„4) За едномоторни самолети, класифицирани като самолети с високи летателни характеристики, изпитът е писмен и се състои от най-малко 100 въпроса с възможност за избор на правилен отговор, подходящо разпределени между дисциплини от учебната програма.“

25) Във FCL.720.A, буква д) се заменя със следното:

„д) Независимо от буква г), държава членка може да издаде квалификация за тип с ограничени права за многопилотен самолет, която позволява на притежателя на тази квалификация да действа като заместващ втори пилот в полет над ешелон 200, при условие че двама други членове на екипажа притежават квалификация за тип в съответствие с буква г).“

26) Във FCL.740.A, буква а), параграф 4 се заменя със следното:

„4) Потвърждаването на валидността на квалификация за полети по прибори по маршрут (EIR) или IR(A), ако се притежава такава квалификация, може да се съчетае с проверка на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността на квалификация за клас или тип.“

27) Във FCL.735.As, буква а) се заменя със следното:

„а) Курсът по MCC се състои най-малко от:

- 1) 12 часа теоретична подготовка и практически занятия; и
- 2) 5 часа практическо обучение по MCC;

Използват се FNPT II или III, квалифицирани за MCC, FTD 2/3 или FFS.“

28) Във FCL.810 буква а), параграф 1 се изменя, както следва:

а) параграф 1, първа алинея се заменя със следното:

„(1) Ако правата по LAPL, SPL или PPL за самолети, TMG или дирижабли ще се упражняват при условия на VFR през нощта, кандидатите трябва да са преминали курс на обучение в АТО. Курсът се състои от:“

б) точка ii) се заменя със следното:

„ii) най-малко 5 часа полетно време на съответната категория ВС през нощта, което включва поне 3 часа полетно време с инструктор, в т. ч. най-малко 1 час маршрутни полети с поне един маршрутен полет с инструктор от минимум 50 km (27 морски мили) и 5 самостоятелни излитания и 5 кацания до пълно спиране на ВС.“

29) Вмъкват се следните нови FCL.825 и FLC.830:

„FCL.825 Квалификация за полети по прибори по маршрут (EIR)

а) Права и условия

(1) Правата на притежателя на квалификация за полети по прибори по маршрут (EIR) са да изпълнява полети през деня съгласно IFR по време на маршрутна фаза на полета със самолет, за който притежава квалификация за клас или тип. Правата могат да бъдат разширени да включват изпълнение на полети през нощта съгласно IFR по време на маршрутна фаза на полета, ако пилотът притежава квалификация за пилотиране в нощни условия в съответствие с FCL.810.

(2) Притежателят на EIR започва и продължава полет, на който възнамерява да упражни правата на своята квалификация, само ако последната налична метеорологична информация показва, че:

i) метеорологичните условия при излитане са такива, че позволяват частта от полета от излитането до планиран преход от VFR-към-IFR да се изпълни съгласно VFR; и

ii) в планираното време за пристигане на планираното летище на местоназначение метеорологичните условия ще бъдат такива, че да позволяват частта от полета от преход IFR към VFR към кацане да се изпълни съгласно VFR.

б) Предварителни условия. Кандидатите за EIR притежават най-малко PPL(A) и имат най-малко 20 часа маршрутно полетно време като командир на полет на самолети.

в) Курс на обучение. Кандидатите за EIR трябва да са завършили в рамките на период от 36 месеца в АТО:

(1) най-малко 80 часа теоретична подготовка съгласно FCL.615; и

(2) обучение за полет по прибори, по време на което:

i) летателното обучение за EIR за еднодвигателни самолети включва най-малко 15 часа полетно време по прибори с инструктор; и

ii) летателното обучение за EIR за многодвигателни самолети включва най-малко 16 часа полетно време по прибори с инструктор, от които най-малко 4 часа на многодвигателен самолет.

г) Теоретични знания. Преди преминаване на проверка на уменията кандидатът демонстрира ниво на теоретични знания, съответстващо на даваните права, по дисциплините, посочени в FCL.615, буква б).

д) Проверка на уменията. След завършване на обучението кандидатът преминава проверка на уменията на самолет с IRE. Проверката на уменията за EIR за многодвигателен самолет се провежда на такъв тип самолет. Проверката за EIR за еднодвигателен самолет се провежда на такъв тип самолет.

е) Чрез дерогация от букви в) и г) притежателят на EIR за еднодвигателен самолет, който притежава и квалификация за тип или за клас многодвигателни и желае да получи EIR за многодвигателен самолет за първи път, трябва успешно да премине курс в АТО, включващ най-малко 2 часа полетно време по прибори с инструктор на многодвигателни самолети по време на маршрутна фаза на полета и да премине проверката на уменията, посочена в буква д).

ж) Валидност, потвърждаване на валидността и подновяване.

(1) EIR е с валидност 1 година..

(2) Кандидатите за потвърждаване на валидността на EIR:

i) преминават проверка на професионалната подготовка на самолет в рамките на три месеца, непосредствено предхождащи датата на изтичане на срока на валидност на придобитата квалификация; или

ii) в рамките на 12-те месеца преди датата на изтичане на срока на валидност на придобитата квалификация, изпълняват 6 часа като командир на полет съгласно IFR и най-малко 1 час летателно обучение с инструктор, притежаващ права да обучава за IR(A) или EIR.

(3) За всяко второ последващо потвърждаване на валидността притежателят на EIR преминава проверка на професионалната подготовка в съответствие с буква ж), точка (2), точка i).

(4) Ако срокът на валидност на EIR е изтекъл, за да възстановят правата си, кандидатите:

i) преминават опреснително обучение с инструктор, притежаващ права да обучава за IR(A) или EIR, за да достигнат необходимото ниво на професионална подготовка; и

ii) преминават проверка на професионалната подготовка.

- (5) Ако валидността на EIR не е потвърдена или подновена в рамките на последните 7 години от последната дата на валидност, притежателят трябва отново да премине успешно теоретични изпити за EIR в съответствие с FCL.615, буква б).
- (6) Проверката на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността или подновяване за EIR за многодвигателен самолет, както и тренировъчният полет, изискван в буква ж), точка (2), точка ii), се извършват с многодвигателен самолет. Ако пилотът притежава и EIR за еднодвигателен самолет, въпросната проверка на професионалната подготовка води също и до потвърждаването на валидността или подновяването на EIR за еднодвигателен самолет.
- з) Когато кандидатът за EIR е преминал полетно време по прибори с инструктор IRI(A) или FI(A), притежаващ права да обучава за IR или EIR, тези часове могат да бъдат признати като част от изискваното в буква в), точка (2), подточки i) и ii) полетно време, но не повече от съответно 5 или 6 часа. 4-те часа обучение за полет по прибори на многодвигателни самолети, изисквани в буква в), точка (2), точка ii), не се вземат предвид за това признаване.
- (1) За да се определи броят на часовете, които ще се признават, и за да се установят нуждите от обучение, кандидатът преминава предварителна оценка в АТО.
- (2) Преминването на обучението за полети по прибори, предоставяно от инструктор IRI(A) или FI(A), се документира в специален документ за обучение, който се подписва от инструктора.
- и) На кандидатите за EIR, притежаващи PPL или CPL по Част FCL и валидна IR(A), издадени от трета държава в съответствие с приложение 1 към Чикагската конвенция, може да се признае изцяло покриването на изискванията за преминаване на курс за обучение, посочени в буква в). За да му бъде издадена EIR, кандидатът:
- (1) преминава успешно проверка на уменията за EIR;
- (2) чрез дерогация от буква г) демонстрира пред проверяващия по време на проверката на уменията, че е придобил адекватно ниво на теоретични познания по въздушно право, метеорология, полетно планиране и летателни характеристики (IR);
- (3) притежава опит от минимум 25 часа полетно време по прибори като командир на полет на самолети.“

„FCL.830 Квалификация за планери, които извършват полети в облаците

- а) Притежателите на свидетелство за летателна правоспособност с права да летят на планери могат да летят в облаците с планер или мотопланер, с изключение на TMG, само ако притежават квалификация за планери, които извършват полети в облаците.
- б) Кандидатите за квалификация за планери, които извършват полети в облаците, имат най-малко:
- (1) 30 часа като командир на полет на планери или мотопланери след издаването на свидетелството;
- (2) курс на обучение в АТО, включително:
- i) теоретична подготовка; и
- ii) най-малко 2 часа полетно време с инструктор на планери или мотопланери, контролирайки планера, разчитайки единствено на показанията на приборите, от които максимум един час може да бъде извършен на TMG;
- (3) проверка на уменията с FE, квалифициран за тази цел.
- в) На притежателите на EIR или IR(A) се признава изискването, посочено в буква б), точка (2), точка i). Чрез дерогация от буква б), точка (2), точка ii) се извършва поне един час полетно време с планер или мотопланер, с инструктор, с изключение на TMG, чрез контрол на планера само по прибори.
- г) Притежателите на квалификация за планери, които извършват полети в облаците, упражняват правата си само ако през последните 24 месеца са изпълнили най-малко 1 час полетно време или 5 полета като командир на полет, упражнявайки правата, дадени им съгласно квалификацията, на планери или мотопланери, с изключение на TMG.
- д) Притежателите на квалификация за планери, които извършват полети в облаците, които не отговарят на изискванията, предвидени в буква г), преди да възобновят упражняването на правата, дадени им от квалификацията:

- (1) преминават проверка на професионалната подготовка с FE, квалифициран за тази цел; или
- (2) изпълняват допълнителното полетно време или полети, изисквани в буква г), с квалифициран инструктор.
- (е) На притежателите на валидна EIR или IR(A) се признава изцяло изпълнението на изискванията на буква г).“
- 30) В параграф 2, буква б) от FCL.915 точка i) се заменя със следното:
- „i) има най-малко 15 часа полетно време като пилот на класа или типа BC, на който ще се провежда летателното обучение, от които най-много 7 часа може да са на FSTD, представящ класа или типа BC, ако е приложимо; или“
- 31) FCL.905 се изменя, както следва:
- а) буква е) се заменя със следното:
- „е) квалификация за теглене, фигурен пилотаж или, в случая на FI(S), квалификация за планери, които извършват полети в облаците, при условие че притежава тези права и FI е демонстрирал на FI, квалифициран в съответствие с буква и), способността да обучава за тази квалификация;“
- б) вводната част на буква ж) се заменя със следното:
- „ж) EIR или IR за съответната категория BC, при условие че FI:“
- в) в буква ж) параграф 3), точка i) се заменя със следното:
- „i) за многодвигателни самолети — отговаря на условията за CRI за многодвигателни самолети;“
- г) в буква з), параграф 2) се заменя със следното:
- „(2) в случая на вертолети — изискванията, установени в FCL.910.TRI, буква в), точка (1), и предварителните условия за курса на обучение за TRI(H), установени в FCL.915.TRI буква г), точка (2);“
- 32) Във FCL.910.FI, буква а), параграф 3 се заменя със следното:
- „(3) за квалификация за клас и тип за еднопилотни, едновдигателни BC, с изключение на еднопилотни сложни самолети с високи летателни характеристики, разширения за клас и група балони и разширения за клас планери;“
- 33) Във FCL.915.FI, буква д) се заменя със следното:
- „д) за FI(S), да има 100 часа полетно време и 200 излитания като командир на полет на планери. Освен това, ако кандидатът иска да провежда летателно обучение на TMG, той трябва да има 30 часа полетно време като командир на полет на TMG и допълнителна оценка на компетентността на TMG в съответствие с FCL.935 с FI, квалифициран съгласно FCL.905.FI, буква и);“
- 34) Във FCL.930.FI, буква б), параграф 3 се изменя, както следва:
- а) точка v) се заменя със следното:
- „v) в случая на FI (B), най-малко 3 часа летателно обучение, в т.ч. 3 излитания.“
- б) втората алинея от параграф 3 се заменя със следното:
- „(4) Когато кандидатстват за сертификат за FI за друга категория BC, на пилотите, които притежават или са притежавали FI(A), (H) или (As) се признават 55 часа към изискването, посочено в буква б), точка (2), точка i) или 18 часа към изискванията, посочени в буква б), точка (2), точка ii).“
- 35) Във FCL.905.TRI, след вводните думи, буква а) се заменя със следното:
- „а) потвърждаване на валидността и подновяване на EIR или IR, при условие че TRI притежава валидна IR;“

36) FCL.905.CRI се изменя, както следва:

а) Във FCL.905.CRI, буква а), параграф (1) се заменя със следното:

„(1) издаване, потвърждаване на валидността и подновяване на квалификация за клас или тип за едномоторни самолети, с изключение на едномоторните сложни самолети с високи летателни характеристики, когато кандидатът иска права за едномоторна експлоатация;“

б) добавя се нова буква в):

„в) Кандидатите за CRI на многодвигателни самолети, които притежават сертификат за CRI на едномоторни самолети, трябва да са изпълнили предварителните условия за CRI, установени в FCL.915.CRI, буква а), и изискванията, посочени в FCL.930.CRI, буква а), параграф 3 и FCL.935.“

37) Във FCL.905.IRI, буква а) се заменя със следното:

„а) Правата на IRI са да обучава за издаване, потвърждаване на валидността и подновяване на EIR или IR на съответната категория BC.“

38) Във FCL.915.IRI, буква а), параграф (2) се заменя със следното:

„(2) в случая на кандидат за IRI(A) за многодвигателни самолети — да отговаря на изискванията, предвидени в FCL.915.CRI, буква а), FCL.930.CRI и FCL.935;“

39) Във FCL.905.SFI, буква г), параграф (2) се заменя със следното:

„(2) обучение по MCC, когато SFI има права да обучава за многопилотни вертолетни.“

40) Във FCL.915.MCCI, буква б), параграф 1) се заменя със следното:

„(1) в случая на самолети, дирижабли и BC, задвижвани от силова установка — 1 500 часа летателен опит като пилот при многопилотна експлоатация;“

41) FCL.940.MI се заменя със следното:

„FCL.940. Валидност на сертификата за MI

Сертификатът за MI е валиден, докато е валиден сертификатът за FI, TRI или CRI.“

42) FCL.1015 се изменя, както следва:

а) В буква б) се добавят следните параграфи (4) и (5):

„(4) инструкции относно необходимостта от преразглеждане и прилагане на елементите в точка (3) при провеждането на проверки на уменията, проверки на професионалната подготовка или оценки на компетентността на кандидати, за които компетентният орган не е органът, издал сертификата на проверяващия; и

(5) инструкция за това как да получат достъп до тези национални процедури и изисквания на други компетентни органи, когато това е необходимо.“

б) буква в) се заменя със следното:

„в) Притежателите на сертификати на проверяващи не провеждат проверки на уменията, проверки на професионалната подготовка или оценки на компетентността на кандидати, за които компетентният орган не е органът, издал сертификата на проверяващия, освен ако те са направили преглед на най-новата налична информация, съдържаща съответните национални процедури на компетентния орган на кандидата.“

43) Във FCL.1030, буква б), параграф (3) се изменя, както следва:

а) добавя се нова точка iv):

„iv) декларация, че проверяващият е прегледал и приложил националните процедури и изисквания на компетентния орган на кандидатстващото лице, ако компетентният орган, който отговаря за свидетелството на кандидата, не е органът, издал сертификата на проверяващия;“

б) добавя се нова точка v):

„v) копие от сертификата на проверяващия, съдържащо обхвата на правата му в качеството му на проверяващ при проверки на уменията, проверки на професионалната подготовка или оценки на компетентността на кандидати, за които компетентният орган не е органът, издал сертификата на проверяващия.“

44) FCL.1005.FE се изменя, както следва:

а) Към буква а) се добавя следния параграф (5):

„(5) проверки на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността или подновяване на EIR, при условие че FE има най-малко 1 500 часа полетно време като пилот на самолети и отговаря на изискванията на FCL.1010.IRE, буква а), точка (2).“

б) В буква г), параграф 3) се заменя със следното:

„(3) проверки на уменията за разширяване на правата на SPL или LAPL(S) за TMG, при условие че проверяващият има 300 часа полетно време като пилот на планери или мотопланери, включително 50 часа летателно обучение на TMG;

(4) проверки на уменията и проверки на професионалната подготовка за квалификация за планери, които извършват полети в облаците, при условие че проверяващият има 200 часа полетно време като пилот на планери или мотопланери, включително поне 5 часа или 25 полета летателно обучение за квалификация за планери, които извършват полети в облаците, или най-малко 10 часа полетно обучение за EIR или IR(A).“

45) Във FCL.1005.TRE, буква а), параграф (2) се заменя със следното:

„(2) проверки на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността или подновяване на квалификации за тип, EIR и IR;“

46) Във FCL.1010.TRE, буква б) параграф 5), точка ii) се заменя със следното:

„ii) да притежават CPL(H) или ATPL(H).“

47) Във FCL.1005.CRE, в буква б) се добавя следният параграф (3):

„(3) потвърждаване на валидността или подновяване на EIR, при условие че CRE има най-малко 1 500 часа полетно време като пилот на самолети и отговаря на изискванията на FCL.1010.IRE, буква а), точка (2).“

48) FCL.1005.IRE се заменя със следното:

„FCL.1005.IRE IRE — Права

Правата на притежателя на сертификат за IRE са да провежда проверки на уменията за издаване и да извършва проверки на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността или за подновяване на EIR или IR.“

49) Допълнение 1 към приложение I (Част FCL) се изменя, както следва:

а) параграф 3.2 се заменя със следното:

„3.2. Кандидатът трябва да премине изпит за теоретични знания, както е определено в настоящата част, по следните дисциплини за съответната категория въздухоплавателно средство:

021— Общи познания за въздухоплавателните средства: конструкция и системи, електросистеми, двигатели, аварийно оборудване,

022— Общи познания за въздухоплавателните средства: прибори,

032/034— Характеристики на самолетите или вертолетите, според случая,

070— Оперативни процедури, и

080— Принципи на полета.“

б) параграф 4.1 се заменя със следното:

„4.1. На кандидата за IR или EIR, който е преминал съответните теоретични изпити за CPL за същата категория въздухоплавателно средство, се признават теоретичните познания по следните дисциплини:

— човешки възможности,

— метеорология.“

50) Допълнение 3 към приложение I (Част FCL) се изменя, както следва:

а) В раздел Д, под заглавието ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ в параграф 12, буква г) се заменя със следното:

„г) 6 часа от полетното време трябва да бъдат на многодвигателен самолет, ако такъв тип самолет се използва за проверката на уменията.“

б) В раздел К, под заглавието ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ в параграф 3, буква а) се заменя със следното:

„а) има 155 часа полетно време като пилот на вертолет, включително 50 часа като командир на полет на вертолет, от които 10 часа трябва да са маршрутни полети. Часовете като командир на полет на други категории ВС могат да бъдат признати като част от изискваните 155 часа полетно време, както е определено в параграф 11 от раздел К;“

51) В допълнение 5 към приложение I (Част FCL), под заглавието ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Одобрение за курсове за обучение за MPL се дава само на АТО, която е част от оператор на търговски въздушен транспорт, сертифициран в съответствие с Част ORO или която има специално одобрено споразумение с такъв оператор. Свидетелството за правоспособност е ограничено до този конкретен оператор до приключване на курса на авиационния оператор за преподготовка.“

52) Дополнение 6 към Част FCL се изменя, както следва:

а) Раздел А се изменя, както следва:

i) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Кандидатът за модулен курс за IR(A) трябва да притежава PPL(A) или CPL(A). Кандидат за процедурен модул за полети по прибори, който не притежава CPL(A), трябва да има сертификат за завършен курс за основния модул за полети по прибори.

АТО гарантира, че кандидатът за курс за IR(A) на многодвигателен самолет, който няма квалификация за клас или тип многодвигателен самолет, преди началото на летателното обучение за курса за IR(A) е преминал обучението на многодвигателен самолет, посочено в подчаст 3.“

ii) параграф 10.2 се заменя със следното:

„10.2. За притежателите на IR(H) общият брой на часовете обучение, изисквани съгласно параграфи 7 или 8, може да бъде намален на 10 часа.“

б) Добавя се нов раздел Аа:

„Аа IR(A) — Основан на компетентност модулен курс за летателно обучение

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Целта на основания на компетентност модулен курс за летателно обучение е да обучава притежателите на PPL или CPL за квалификация за полети по прибори, отчитайки предишно обучение за полети по прибори и опит. Целта му е да осигури необходимото ниво на професионална подготовка, което дава възможност да се пилотират самолети по правилата за полети по прибори (IFR) и в инструментални метеорологични условия (IMC). Курсът се състои от комбинация от обучение за полети по прибори, предоставяно от IRI(A) или FI(A), притежаващ права да обучава за IR, и летателно обучение в АТО.
2. Кандидатът за такъв основан на компетентност модулен курс за IR(A) трябва да притежава PPL(A) или CPL(A).
3. Теоретичните занятия трябва да бъдат завършени в рамките на 18 месеца. Обучението за полети по прибори и проверката на уменията трябва да бъдат завършени в рамките на срока на валидност на взетите изпити по теоретична подготовка.
4. Курсът се състои от:
 - а) теоретична подготовка до нивото, необходимо за IR(A);
 - б) летателно обучение за полети по прибори.

ТЕОРЕТИЧНА ПОДГОТОВКА

5. Одобреният основан на компетентност модулен курс за IR(A) се състои от най-малко 80 часа теоретично обучение. Курсът по теоретична подготовка може да съдържа обучение с компютърна програма и елементи на електронно обучение. Трябва да бъде осигурено минималното изисквано съгласно ORA.ATO.305 време на обучение в класна стая.

ЛЕТАТЕЛНО ОБУЧЕНИЕ

6. Методът за получаване на квалификация за IR(A) след този модулен курс се основава на компетентността. Въпреки това кандидатът трябва да изпълнява минималните изисквания, посочени по-долу. Може да е необходимо допълнително обучение за постигане на необходимите компетентности.
- а) Основаният на компетентност модулен курс за IR(A) за еднодвигателен самолет включва най-малко 40 часа време по прибори с инструктор, от които не повече от 10 часа могат да бъдат време на наземна тренировка по прибори в FNPT I, или не повече от 25 часа – на FFS или FNPT II. Не повече от 5 часа от времето по прибори на земята в FNPT II или на FFS могат да бъдат изпълнени в FNPT I.
- i) Когато кандидатът е преминал:
- (A) обучение за полети по прибори, предоставено от IRI(A) или FI(A), притежаващ права да обучава за IR; или
- (Б) предварително полетно време по прибори като командир на полет на самолети съгласно квалификация, даваща права да изпълнява полети съгласно IFR и при IMC,
- тези часове могат да бъдат признати като част от изискването за 40 часа но не повече от 30 часа.
- ii) Когато кандидатът има предварително полетно време по прибори с инструктор, различно от посоченото в буква а), точка i), тези часове могат да бъдат признати като част от изискването за 40 часа, но не повече от 15 часа.
- iii) При всички случаи летателното обучение включва най-малко 10 часа полетно време по прибори с инструктор на самолет в АТО.
- iv) Общата продължителност на обучението за полети по прибори с инструктор е най-малко 25 часа.
- б) Основаният на компетентност модулен курс за IR(A) за многодвигателен самолет включва най-малко 45 часа време по прибори с инструктор, от които не повече от 10 часа могат да бъдат време на наземна тренировка по прибори в FNPT I, или не повече от 30 часа — на FFS или FNPT II. Не повече от 5 часа от времето по прибори на земята в FNPT II или на FFS могат да бъдат изпълнени в FNPT I.
- i) Когато кандидатът е преминал:
- (A) обучение за полети по прибори, предоставено от IRI(A) или FI(A), притежаващ права да обучава за IR; или
- (Б) предварително полетно време по прибори като командир на полет на самолети съгласно квалификация, даваща права да изпълнява полети съгласно IFR и при IMC,
- тези часове могат да бъдат признати като част от изискването за 45 часа, но не повече от 35 часа.
- ii) Когато кандидатът има предварително полетно време по прибори с инструктор, различно от посоченото в буква б), точка i), тези часове могат да бъдат признати като част от изискването за 45 часа, но не повече от 15 часа.
- iii) При всички случаи летателното обучение трябва да включва най-малко 10 часа полетно време по прибори с инструктор на многодвигателен самолет в АТО.
- iv) Общата продължителност на обучението за полети по прибори с инструктор трябва да бъде минимум 25 часа, от които най-малко 15 часа на многодвигателен самолет.
- в) За да се определи броят на часовете, които се признават, и за да се установят нуждите от обучение, кандидатът преминава предварителна оценка в АТО.
- г) Преминването на обучението за полети по прибори, предоставяно от IRI(A) или FI(A) в съответствие с буква а), точка i) или буква б), точка i), се документира в специален регистър за обучение, който се подписва от инструктора.

7. Летателното обучение за основания на компетентност модул курс за IR(A) включва:

- a) процедури и маневри за основите на полет по прибори, включващи най-малко:
 - i) основен полет по прибори без външни ориентири;
 - ii) хоризонтален полет;
 - iii) издигане;
 - iv) снижение;
 - v) завои в хоризонтален полет, в издигане, в снижение;
 - vi) инструментална схема;
 - vii) стръмен завои;
 - viii) радионавигация;
 - ix) възстановяване от нехарактерни положения в пространството;
 - x) ограничено приборно табло; и
 - xi) разпознаване и възстановяване от първоначален и пълен срыв;
- б) предполетни процедури за изпълнение на полети по IFR, включително използването на РПЕ и подходящи документи за обслужване на въздушното движение при изготвянето на полетен план за IFR;
- в) процедури и маневри за полети по IFR при нормални, необичайни и аварийни условия, включващи най-малко:
 - i) преминаване от визуален полет към полет по прибори при излитане;
 - ii) стандартни процедури за отлитане и долитане по прибори;
 - iii) процедури за IFR по маршрута;
 - iv) процедури за изчакване;
 - v) подход по прибори до определен минимум;
 - vi) процедури за минаване на втори кръг; и
 - vii) кацане след подход по прибори, включително визуален кръг;
- г) маневри по време на полет и особени полетни характеристики;
- д) ако се изисква, експлоатация на многодвигателен самолет в горепосочените упражнения, включително:
 - i) експлоатация на самолета с контрол само по прибори със симулация на един неработещ двигател;
 - ii) спиране и запуск на двигател (да бъде изпълнено на безопасна височина, освен ако не се изпълнява на FFS или FNPT II).

8. На кандидатите за основан на компетентност модул курс за IR(A), притежаващи PPL или CPL по Част FCL и валидна IR(A), издадени от трета държава в съответствие с приложение 1 към Чикагската конвенция, може да се признае изцяло покриването на изискванията за преминаване на курс за обучение, посочени в параграф 4. За да му бъде издадена IR(A), кандидатът трябва:

- a) успешно да е преминал проверката на уменията за IR(A) съгласно допълнение 7;
- б) да демонстрира пред проверяващия по време на проверката на уменията, че е придобил адекватно ниво на теоретични познания по въздушно право, метеорология, полетно планиране и летателни характеристики (IR); и
- в) да притежава опит от минимум 50 часа полетно време по прибори като командир на полет на самолети.

ПРЕДВАРИТЕЛНА ОЦЕНКА

9. Съдържанието и продължителността на предварителната оценка се определя от АТО въз основа на предишния опит на кандидата за полети по прибори.

МНОГОДВИГАТЕЛНИ САМОЛЕТИ

10. Притежателят на квалификационен клас IR(A) за едномоторен самолет, който притежава също квалификация за тип или клас многодвигателен самолет и иска да придобие квалификация за IR(A) за многодвигателен самолет за първи път, трябва успешно да премине курс в АТО, включващ най-малко 5 часа обучение за полети по прибори на многодвигателен самолет, от които 3 часа могат да бъдат на FFS или в FNPT II, както и проверка на уменията.“

в) Раздел Б се изменя, както следва:

i) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Кандидатът за модул курс за IR(H) трябва да притежава PPL(H), CPL(H) или ATPL(H). Преди началото на учебната фаза на курса за IR(H) кандидатът трябва да притежава квалификация за типа вертолет, който ще се използва при проверката на уменията за IR(H), или да е завършил одобрено обучение за квалификация за тип на такъв тип. Кандидатът трябва да притежава сертификат за успешно завършен курс за MCC, ако проверката на уменията ще се провежда на многопилотен вертолет.“

ii) параграф 9.2 се заменя със следното:

„9.2. Броят изисквани часове обучение на притежателите на IR(A) може да бъде намален на 10 часа.“

iii) Добавя се следният параграф 9.3:

„9.3. Изискваната обща продължителност на обучението за полети по прибори с инструктор при притежатели на PPL(H) с квалификация за управление на вертолет в нощни условия или на CPL(H) може да се намали с 5 часа.“

53) Допълнение 9 към приложение I (Част FCL) се изменя, както следва:

а) В раздел Б параграф 5 буква е), точка i) се заменя със следното:

„i) квалификация на FFS или FNPT II, съгласно предвиденото в съответните изисквания на Част ARA и Част ORA;“

б) Раздел В се изменя, както следва:

i) в параграф 4 встъпителното изречение се заменя със следното:

„4. Приложими са следните ограничения, коригирани с толеранс за турбулентни условия и по отношение на възможностите за управление и полетните характеристики на използвания вертолет.“

ii) в параграф 10 буква и) се заменя със следното:

„и) квалификация на FSTD, съгласно предвиденото в съответните изисквания на Част ARA и Част ORA;“

iii) в раздел Г параграф 8, буква а) се заменя със следното:

„а) квалификация на тренировъчните средства за полетна симулация съгласно предвиденото в съответните изисквания на Част ARA и Част ORA;“

iv) в раздел Д параграф 8, уводното изречение и буква а) се заменят със следното:

„8. Тренировъчни средства за полетна симулация се използват за практическо обучение и проверка, когато формират част от одобрен курс за обучение за придобиване на квалификация за тип. За курса трябва да се прилагат следните критерии:

а) квалификация на тренировъчните средства за полетна симулация съгласно предвиденото в съответните изисквания на Част ARA и Част ORA;“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложение II към Регламент (ЕС) № 1178/2011 се изменя, както следва:

1) Параграф 1 от раздел А. „Самолети“ се изменя, както следва:

а) Буква б) се заменя със следното:

„б) да демонстрира познания по съответните части от изискванията за експлоатация и Част FCL;“

б) Буква г) се заменя със следното:

„г) Да отговаря на изискванията, посочени в следната таблица:

Притежавано национално свидетелство	Общ летателен опит в часове	Други изисквания	Заменено свидетелство по Част FCL и условия (където са приложими)	Премахване на условията	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
ATPL(A)	> 1 500 часа като командир на полет на многопилотни самолети	Няма	ATPL(A)	Не се прилага	а)
ATPL(A)	> 1 500 часа на многопилотни самолети	Няма	като в колона 4, ред в)	като в колона 5, ред в)	б)
ATPL(A)	> 500 часа на многопилотни самолети	Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики съгласно изискванията на FCL.515	ATPL(A), с квалификация за тип, ограничение за втори пилот	Демонстриране на способност да действа като командир на полет съгласно изискванията на допълнение 9 към Част FCL	в)
CPL/IR(A) и преминат ИКАО ATPL теоретичен изпит в държавата членка на издаване на свидетелството за правоспособност		i) Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики съгласно изискванията на FCL.310 и FCL.615, буква б) ii) Отговаря на останалите изисквания на FCL.720.A, буква в)	CPL/IR(A) с признат теоретичен изпит за ATPL	Не се прилага	г)
CPL/IR(A)	> 500 часа на многопилотни самолети или при многопилотна експлоатация на еднотелотни самолети категория CS-23 (за къси разстояния) или еквивалентни, в съответствие със съответните изисквания на Част CAT и Част ORO за търговския въздушен транспорт	i) Успешно полагане на изпит за ATPL(A) в държавата членка на издаване на свидетелството за правоспособност (*) ii) Отговаря на останалите изисквания на FCL.720.A, в)	CPL/IR(A) с признат теоретичен изпит за ATPL	Не се прилага	д)
CPL/IR(A)	< 500 часа като командир на полет на еднотелотни самолети	Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики за ниво CPL/IR	като колона 4, ред е)	Получаване на квалификация за многопилотен тип съгласно изискванията на Част FCL	ж)

Притежавано национално свидетелство	Общ летателен опит в часове	Други изисквания	Заменено свидетелство по Част FCL и условия (където са приложими)	Премахване на условията	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
CPL(A)	> 500 часа като командир на полет на еднопилотни самолети	Квалификация за нощни полети, ако е приложимо	CPL(A) с квалификация за тип/клас, ограничение за еднопилотни самолети		з)
CPL(A)	< 500 часа като командир на полет на еднопилотни самолети	i) Квалификация за нощни полети, ако е приложимо; ii) Демонстриране на познания по летателни характеристики и полетно планиране съгласно изискванията на FCL.310	като колона 4, ред з)		и)
PPL/IR(A)	≥ 75 часа в съответствие с IFR		PPL/IR(A) (IR е ограничен до PPL)	Демонстриране на познания по летателни характеристики и полетно планиране съгласно изискванията на FCL.615, б)	й)
PPL(A)	≥ 70 часа на самолети	Демонстриране на умело използване на радионавигационните средства	PPL(A)		к)

(*) Притежателите на CPL, които имат квалификация за тип за многопилотни самолети, не е необходимо да са преминали успешно теоретичен изпит за ATPL(A), докато продължават да летят на същия тип самолет, но няма да им бъде признат теоретичен изпит за ATPL(A) за свидетелство за правоспособност по Част FCL. Ако искат квалификация за друг тип многопилотен самолет, те трябва да отговарят на изискванията на колона 3, ред д), точка i) от таблицата по-горе.

2) Параграф 1 от раздел Б. „Вертолет“ се изменя, както следва:

а) Буква б) се заменя със следното:

„б) да демонстрира познания по съответните части от изискванията за експлоатация и Част FCL;“

б) Буква г) се заменя със следното:

„г) да отговаря на изискванията, посочени в следната таблица:

Притежавано национално свидетелство	Общ летателен опит в часове	Други изисквания	Заменено свидетелство по Част FCL и условия (където са приложими)	Премахване на условията	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
ATPL(H) и валидна IR(H)	> 1 000 часа като командир на полет на многопилотни вертолет	Няма	ATPL(H) и IR	Не се прилага	а)
ATPL(H) без права за IR(H)	> 1 000 часа като командир на полет на многопилотни вертолет	Няма	ATPL(H)		б)

Притежавано национално свидетелство	Общ летателен опит в часове	Други изисквания	Заменено свидетелство по Част FCL и условия (където са приложими)	Премахване на условията	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
ATPL(H) и валидна IR(H)	> 1 000 часа на многопилотни вертолети	Няма	ATPL(H) и IR с квалификация за тип, ограничение за втори пилот	Демонстриране на способност да действа като командир на полет съгласно изискванията на допълнение 9 към Част FCL	в)
ATPL(H) без права за IR(H)	> 1 000 часа на многопилотни вертолети	Няма	ATPL(H), с квалификация за тип, ограничение за втори пилот	Демонстриране на способност да действа като командир на полет съгласно изискванията на допълнение 9 към Част FCL	г)
ATPL(H) и валидна IR(H)	> 500 часа на многопилотни вертолети	Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики съгласно изискванията на FCL.515 и FCL.615, б)	като колона 4, ред в)	като колона 5, ред в)	д)
ATPL(H) без права за IR(H)	> 500 часа на многопилотни вертолети	като колона 3, ред д)	като колона 4, ред г)	като колона 5, ред г)	е)
CPL/IR(H) и преминат теоретичен изпит за ATPL(H) на ИКАО в държавата членка на издаване на свидетелството за правоспособност		i) Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики съгласно изискванията на FCL.310 и FCL.615, буква б); ii) Отговаря на останалите изисквания на FCL.720.H, б)	CPL/IR(H) с признат теоретичен изпит за ATPL(H), при условие че се приема, че теоретичният изпит за ATPL(H) на ИКАО е на ниво за ATPL съгласно изискванията на Част FCL	Не се прилага	ж)
CPL/IR(H)	> 500 часа на многопилотни вертолети	i) Успешно полагане на теоретичен изпит за ATPL(H) съгласно изискванията на Част FCL в държавата членка на издаване на свидетелството за правоспособност (*) ii) Отговаря на останалите изисквания на FCL.720.H, буква б)	CPL/IR(H) с признат теоретичен изпит за ATPL(H) съгласно изискванията на Част FCL	Не се прилага	з)

Притежавано национално свидетелство	Общ летателен опит в часове	Други изисквания	Заменено свидетелство по Част FCL и условия (където са приложими)	Премахване на условията	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
CPL/IR(H)	> 500 часа като командир на полет на еднопилотни вертолети	Няма	CPL/IR(H) с квалификация за тип, ограничение за еднопилотни вертолети	Получаване на квалификация за многопилотен тип съгласно изискванията на Част FCL	и)
CPL/IR(H)	< 500 часа като командир на полет на еднопилотни вертолети	Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики съгласно изискванията на FCL.310 и FCL.615, б)	като колона 4, ред и)		й)
CPL(H)	> 500 часа като командир на полет на еднопилотни вертолети	Квалификация за нощни полети	CPL(H) с квалификация за тип, ограничение за еднопилотни вертолети		к)
CPL(H)	< 500 часа като командир на полет на еднопилотни вертолети	Квалификация за нощни полети — демонстриране на познания по летателни характеристики и полетно планиране съгласно изискванията на FCL.310	като колона 4, ред к)		л)
CPL(H) без квалификация за нощни полети	> 500 часа като командир на полет на еднопилотни вертолети		като колона 4, ред к), с ограничение до дневна експлоатация в условия на VFR	Получаване на квалификация за многопилотен тип съгласно изискванията на Част FCL и квалификация за нощни полети	м)
CPL(H) без квалификация за нощни полети	< 500 часа като командир на полет на еднопилотни вертолети	Демонстриране на познания по полетно планиране и летателни характеристики съгласно изискванията на FCL.310	като колона 4, ред к), с ограничение до дневна експлоатация в условия на VFR		н)
PPL/IR(H)	≥ 75 часа в съответствие с IFR		PPL/IR(H) (IR ограничен до PPL)	Демонстриране на познания по летателни характеристики и полетно планиране съгласно изискванията на FCL.615, б)	о)
PPL(H)	≥ 75 часа на вертолети	Демонстриране на умело използване на радионавигационните средства	PPL(H)		п)

(*) Притежателите на CPL, които имат квалификация за тип за многопилотни вертолети, не е необходимо да са преминали успешно теоретичен изпит за ATPL(H), докато продължават да летят на същия тип вертолет, но няма да им бъде признат теоретичен изпит за ATPL(H) за свидетелство за правоспособност по Част FCL. Ако искат квалификация за друг тип многопилотен вертолет, те трябва да отговорят на изискванията на колона 3, ред з), точка и) от таблицата.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Приложение III към Регламент (ЕС) № 1178/2011 се изменя, както следва:

1) Раздел А. „Потвърждаване на свидетелствата за правоспособност“ се изменя, както следва:

а) Параграф 1 се заменя със следното:

„1. Свидетелство за летателна правоспособност, издадено от трета държава в съответствие с приложение 1 към Чикагската конвенция, може да бъде потвърдено от компетентния орган на държава членка.

Пилотите подават заявление до компетентния орган на държавата членка, в която пребивават или са установени. Ако не пребивават на територията на държава членка, пилотите подават заявление до компетентния орган на държавата членка, в която се намира основното място на дейност на оператора, за когото те изпълняват или възнамеряват да изпълняват полети, или в която е регистрирано въздухоплавателното средство, на което те изпълняват или възнамеряват да изпълняват полети.“

б) Параграф 3 се изменя, както следва:

i) букви б) и в) се заменят със следното:

„б) да демонстрира, че е придобил познания по съответните части от изискванията за експлоатация и Част FCL;

в) да демонстрира, че е придобил езикова компетентност в съответствие с FCL.055;“

ii) буква д) се заменя със следното:

„д) в случая на самолети — да отговаря на изискванията за летателен опит, посочени в следната таблица:

Притежавано свидетелство за правоспособност	Общ летателен опит в часове	Права	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(A)	> 1 500 часа като командир на полет на многопилотни самолети	Търговски въздушен транспорт на многопилотни самолети като командир на полет	а)
ATPL(A) или CPL(A)/IR (*)	> 1 500 часа като командир на полет или втори пилот на многопилотни самолети в съответствие с изискванията за експлоатация	Търговски въздушен транспорт на многопилотни самолети като втори пилот	б)
CPL(A)/IR	> 1 000 часа като командир на полет в търговския въздушен транспорт след получаване на IR	Търговски въздушен транспорт на еднопилотни самолети като командир на полет	в)
CPL(A)/IR	> 1 000 часа като командир на полет или втори пилот на еднопилотни самолети в съответствие с изискванията за експлоатация	Търговски въздушен транспорт на еднопилотни самолети като втори пилот в съответствие с изискванията за експлоатация	г)
ATPL(A), CPL (A)/IR, CPL(A)	> 700 часа на самолети, различни от TMG, от които 200 часа като изпълняващ функциите, за които се иска признаване, и 50 часа като изпълняващ такива функции през последните 12 месеца	Упражняване на права на самолети в операции, различни от търговски въздушен транспорт	д)
CPL(A)	> 1 500 часа като командир на полет в търговския въздушен транспорт, включително 500 часа в експлоатация на хидроплан	Търговски въздушен транспорт на еднопилотни самолети като командир на полет	е)

(*) Притежателите на CPL(A)/IR за многопилотни самолети трябва да са демонстрирали ниво на знания за ATPL(A) на ИКАО, преди свидетелството им да се признае.“

в) Параграф 4 се изменя, както следва:

i) буква в) се заменя със следното:

„в) да демонстрира, че е придобил езикова компетентност в съответствие с FCL.055;“

ii) буква д) се заменя със следното:

„д) да притежава опит от минимум 100 часа полетно време по прибори като командир на полет на съответната категория въздухоплавателно средство.“

г) В параграф 6 буква б) се заменя със следното:

„б) да е нает, пряко или непряко, от производител на самолети.“

2) В раздел Б „ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА СВИДЕТЕЛСТВАТА ЗА ПРАВОСПОСОБНОСТ“, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Свидетелство за PPL/BPL/SPL, CPL или ATPL, издадено от трета държава в съответствие с изискванията на приложение 1 към Чикагската конвенция, може да бъде преобразувано в PPL/BPL/SPL по Част FCL с квалификация за еднопилотен клас или тип от компетентния орган на държава членка.“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Приложение VI към Регламент (ЕС) № 1178/2011 се изменя, както следва:

1) В раздел II от подчаст FCL, ARA.FCL.205, буква б) се заменя със следното:

„б) компетентният орган поддържа списък на проверяващите, които е сертифицирал. В този списък се посочват правата на проверяващите и той се публикува и актуализира от компетентния орган.“

2) В раздел II от подчаст FCL, ARA.FCL.210 се заменя със следното:

„ARA.FCL.210 Информация за проверяващи

а) Компетентният орган уведомява Агенцията за националните административни процедури относно изискванията за защита на личните данни, отговорностите, застраховката срещу злополука и таксите, приложими на нейна територия, които трябва да бъдат използвани от проверяващите при провеждането на проверки на уменията, проверки на професионалната подготовка или оценки на компетентността на кандидати, за които компетентният орган не е органът, издал сертификата на проверяващия.

б) За улесняване на разпространението и достъпа до информацията, получена от компетентните органи съгласно буква а), Агенцията публикува тази информация в предвидения от нея формат.

в) Компетентният орган може да предостави на проверяващите, които е сертифицирал, и на проверяващите, сертифицирани от други компетентни органи, които упражняват своите права на тяхна територия, критерии за безопасност, които трябва да се спазват при провеждането на проверки на уменията и на професионалната подготовка във въздухоплавателно средство.“

3) Подчаст MED се изменя, както следва:

а) В раздел I, ARA.MED.130 се заменя със следното:

„ARA.MED.130 Формат на медицинското свидетелство

Медицинското свидетелство съответства на следните спецификации:

а) Съдържание

(1) Държава, където е издадено свидетелството за правоспособност на пилот (I),

(2) Клас медицинско свидетелство (II),

(3) Номер на свидетелството, който започва с кода на ООН за държавата, в която е издадено свидетелството за правоспособност на пилота или е подадено заявлението за него, последван от код от арабски цифри и/или латински букви (III),

(4) Име на притежателя (IV),

(5) Гражданство на притежателя (VI),

(6) Дата на раждане на притежателя: (дд/мм/гггг) (XIV),

(7) Подпис на притежателя (VII),

(8) Ограничения (XIII),

(9) Дата на изтичане на валидността на медицинското свидетелство (IX) за:

(i) Клас 1 еднопилотни търговски операции за превоз на пътници,

(ii) Клас 1 други търговски операции,

(iii) Клас 2,

(iv) LAPL

(10) Дата на медицинския преглед

(11) Дата на последната електрокардиограма

(12) Дата на последната аудиограма

(13) Дата на издаване и подпис на АМЕ или медицинския оценител, издал свидетелството. Към това поле може да се добавят общопрактикуващи лекари, ако имат правомощия да издават медицински свидетелства съгласно националното законодателство на държавата членка, в която е издадено свидетелството.

(14) Печат или шемпел (XI).

- б) Материал: освен в случаите на издадени от общопрактикуващи лекари LAPL, хартията или използваният материал от друг вид трябва да предотвратява или ясно да показва всякакви изменения или заличавания. Всякакви вписвания или заличавания във формуляра ясно се одобряват от лицензиращия орган.
- в) Език: свидетелствата са написани на националните езици и на английски език, както и на всички други езици, които лицензиращият орган счете за необходими.
- г) Всички дати в медицинското свидетелство се изписват във формат дд/мм/гггг.“
- б) В раздел II ARA.MED.200 Авиомедицински експерти (АМЕ), буква б) се заменя със следното:
- „б) Ако АМЕ отговаря на приложените изисквания, компетентният орган издава, потвърждава валидността, подновява или променя сертификата за АМЕ за период не по-дълъг от три години, като използва формата, установена в допълнение VII към настоящата част.“
- 4) В допълнение II „Стандартен формат на EASA за атестации на кабинния екипаж“, част „Инструкции“ се изменя, както следва:
- а) Букви а) и б) се заменят със следното:
- „а) Атестацията на кабинен екипаж включва всички позиции, посочени във формуляр 142 на EASA, съгласно позиции 1—12, изброени и описани по-долу.
- б) Размерът е или 105 mm x 74 mm (една осма от формат A4), или 85 mm x 54 mm, и използваният материал предотвратява или ясно показва всякакви изменения или заличавания.“
- б) Позиция 8 се заменя със следното:
- „Позиция 8: Попълват се данни, идентифициращи компетентния орган на държавата членка, в която е издадена атестацията, сред които пълното наименование на компетентния орган, пощенски адрес, официален печат, щемпел или лого, ако е приложимо.“
- в) Първото изречение от позиция 9 се заменя със следното:
- „Ако компетентният орган е издаващият орган, се вписва терминът „компетентен орган“ и се поставя официален печат, щемпел или лого.“
- 5) Допълнение V СЕРТИФИКАТ ЗА АВИОМЕДИЦИНСКИ ЦЕНТРОВЕ (АеМС) се заменя със следното:

„Допълнение V към ПРИЛОЖЕНИЕ VI ЧАСТ ORA

СЕРТИФИКАТ ЗА АВИОМЕДИЦИНСКИ ЦЕНТРОВЕ (AeMS)

Европейски съюз ⁽¹⁾

Компетентен орган

СЕРТИФИКАТ ЗА АВИОМЕДИЦИНСКИ ЦЕНТЪР

ПОЗОВАВАНЕ:

Съгласно Регламент (ЕС) №1178/2011 на Комисията и при условията, посочени по-долу, с настоящото [компетентен орган] сертифицира

[НАИМЕНОВАНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЯТА]

[АДРЕС НА ОРГАНИЗАЦИЯТА]

като авиомедицински център, сертифициран по Част ORA с правата и обхвата на дейностите, посочени в приложените условия на одобрението.

УСЛОВИЯ:

1. Настоящият сертификат е ограничен до посочения в обхвата на раздела за одобрение на приетия наръчник на организацията.
2. Настоящият сертификат изисква спазване на процедурите, посочени в документацията на организацията, изисквана от Част ORA.
3. Настоящият сертификат остава валиден, при условие че съответства на изискванията на Част ORA, освен ако не е върнат, заменен, временно прекратен или отнет.

Дата на издаване Подпис:

⁽¹⁾ За държавите, които не са членки на ЕС, „Европейски съюз“ се заличава.
Формуляр 146 на EASA, издание 1“

6) Съдържанието на допълнение VI се заличава и се заменя със следното:

„(ПРАЗНА СТРАНИЦА)“

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 246/2014 НА КОМИСИЯТА

от 13 март 2014 година

за изменение на приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно премахването на някои ароматични вещества от списъка на Съюза

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

№ 1331/2008 обща процедура по инициатива на Комисията или чрез подаване на заявление от държава членка или от заинтересована страна.

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно ароматизантите и определени хранителни съставки с ароматични свойства за влагане във или върху храни и за изменение на Регламент (ЕО) № 1601/91 на Съвета, регламенти (ЕО) № 2232/96 и (ЕО) № 110/2008 и Директива 2000/13/ЕО⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 се установява списък на Съюза на ароматизантите и изходните материали, одобрени за употреба в храни, и условията за тяхната употреба.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 872/2012 на Комисията⁽³⁾ бе приет списък на ароматичните вещества, който бе въведен в част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008.
- (3) Списъкът може да се актуализира в съответствие с предвидената в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО)

- (4) Част А от списъка на Съюза съдържа определен брой вещества, за които Европейският орган за безопасност на храните не е завършил оценката или е изискал да бъдат предоставени допълнителни научни данни за нейното завършване. Лицата, отговарящи за пускането на ароматичните вещества на пазара, оттеглиха подадените заявления за 19 от тези вещества. Поради това посочените ароматични вещества следва да бъдат премахнати от списъка на Съюза.
- (5) Поради това част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 следва да бъде съответно изменена.
- (6) В съответствие с член 30 от Регламент (ЕО) № 1334/2008 ароматичните вещества, които не са включени в списъка на Съюза, могат да се пускат на пазара като такива и да се употребяват във или върху храни до 22 октомври 2014 г. Тъй като ароматичните вещества вече са на пазара на държавите членки и с цел да се гарантира плавен преход към разрешителната процедура на Съюза, за храните, съдържащи посочените вещества, бяха установени преходни мерки с Регламент (ЕС) № 873/2012 на Комисията⁽⁴⁾.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 34.

⁽²⁾ ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 1.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 872/2012 на Комисията от 1 октомври 2012 година за приемане на предвидения в Регламент (ЕО) № 2232/96 на Европейския парламент и на Съвета списък на ароматичните вещества, за въвеждането му в приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1565/2000 на Комисията и на Решение 1999/217/ЕО на Комисията (ОВ L 267, 2.10.2012 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 873/2012 на Комисията от 1 октомври 2012 г. относно преходните мерки, засягащи списъка на Съюза на ароматизантите и изходните материали, установен в приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 267, 2.10.2012 г., стр. 162).

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 март 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 се заличават следните вписвания:

„01.015	Винилбензен	100-42-5		11022			1	ЕОБХ
02.122	p-мента-1,8(10)-диен-9-ол	3269-90-7					2	ЕОБХ
09.809	p-мента-1,8(10)-диен-9-ил-ацетат	15111-97-4		10743			2	ЕОБХ
12.114	диетилтрисулфид	3600-24-6	1701	11451			4	ЕОБХ
12.120	2,8-епитио-p-ментан	68398-18-5	1685				4	ЕОБХ
12.159	Метилметантиосулфонат	2949-92-0		11520			3	ЕОБХ
12.256	Етилпропилтрисулфид	31499-70-4	1695				4	ЕОБХ
12.272	Пропилпропанетиосулфонат	1113-13-9	1702				3	ЕОБХ
13.029	2,5-диметилфуран	625-86-5	1488	2208			3	ЕОБХ
13.030	2-метилфуран	534-22-5	1487	2209			3	ЕОБХ
13.092	2-етилфуран	3208-16-0	1489	11706			3	ЕОБХ
14.145	Пирол-2-карбалдехид	1003-29-8		11393			4	ЕОБХ
14.163	1-метилпирол-2-карбоксалдехид	1192-58-1					4	ЕОБХ
14.169	1-етил-2-пиролкарбоксалдехид	2167-14-8					4	ЕОБХ
15.064	2,5-диметилтиофен	638-02-8					4	ЕОБХ
15.072	2-етилтиофен	872-55-9		11614			4	ЕОБХ
15.091	2-метилтиофен	554-14-3		11631			4	ЕОБХ
15.092	3-метилтиофен	616-44-4		11632			4	ЕОБХ
16.124	(1R,2S,5R)-N-циклопропил-5-метил-2-изопропилциклохексанкарбоксамид	73435-61-7					1	ЕОБХ“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 247/2014 НА КОМИСИЯТА**от 13 март 2014 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 март 2014 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	73,3
	TN	108,4
	TR	104,7
	ZZ	95,5
0707 00 05	EG	182,1
	MA	182,1
	TR	152,6
	ZZ	172,3
0709 91 00	EG	45,1
	ZZ	45,1
0709 93 10	MA	40,6
	TR	87,7
	ZZ	64,2
0805 10 20	EG	49,2
	IL	66,9
	MA	46,5
	TN	51,1
	TR	56,3
	ZA	62,4
	ZZ	55,4
0805 50 10	TR	69,1
	ZZ	69,1
0808 10 80	CL	132,6
	CN	58,1
	MK	32,3
	US	189,7
	ZZ	103,2
0808 30 90	AR	101,7
	CL	144,6
	TR	158,2
	US	211,0
	ZA	98,1
	ZZ	142,7

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 12 март 2014 година

относно определени мерки за защита във връзка с болестта африканска чума по свинете в Полша

(нотифицирано под номер C(2014) 1657)

(само текстът на полски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2014/134/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 90/425/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно ветеринарните и зоотехническите проверки, приложими при търговията в Общността с определени видове живи животни и продукти с оглед завършване изграждането на вътрешния пазар ⁽²⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Африканската чума по свинете е инфекциозна вирусна болест по домашните и дивите свине, която може да окаже сериозно въздействие върху рентабилността на свиневъдството и съответно да има отрицателни последици за вътрешната търговия в Съюза и износа към трети държави.
- (2) При поява на огнище на африканска чума по свинете съществува опасност причинителят на болестта да се разпространи в други свиневадни обекти и сред дивите свине. Вследствие на това болестта може да се разпространи от една държава членка в друга, както и в трети държави чрез търговията с живи свине или с продукти от тях.
- (3) С Директива 2002/60/ЕО на Съвета ⁽³⁾ се определят минимални мерки, които да се прилагат на равнището

на Съюза за борба с африканската чума по свинете. В член 15 от Директива 2002/60/ЕО се предвижда създаването на заражена област, след като бъдат потвърдени един или повече случаи на африканска чума по свинете при дивите свине.

- (4) Полша информира Комисията за актуалната обстановка във връзка с болестта африканска чума по свинете, която се наблюдава на територията на държавата, и в съответствие с член 15 от Директива 2002/60/ЕО създаде заражена зона, в която се прилагат мерките по членове 15 и 16 от същата директива.
- (5) С цел се предотвратят ненужните затруднения за вътрешната търговия в Съюза и да се избегне създаването на необосновани пречки пред търговията с трети държави е необходимо, в сътрудничество със засегнатата държава членка, да се състави списък на Съюза със заразените територии във връзка с болестта африканска чума по свинете в Полша.
- (6) Съответно заразените територии в Полша следва да бъдат изброени в приложението към настоящото решение, както и срокът на действие на определените регионални граници, установени в съответствие с член 15 от Директива 2002/60/ЕО.
- (7) Решение за изпълнение 2014/100/ЕС на Комисията ⁽⁴⁾ следва да бъде потвърдено след консултации с Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

⁽¹⁾ ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13.

⁽²⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 29.

⁽³⁾ Директива 2002/60/ЕО на Съвета от 27 юни 2002 г. за определяне на специфични разпоредби за борба с африканската чума по свинете и за отмяна на Директива 92/119/ЕИО относно болестта на Тешен и африканската чума по свинете (ОВ L 192, 20.7.2002 г., стр. 27).

⁽⁴⁾ Решение за изпълнение 2014/100/ЕС на Комисията от 18 февруари 2014 г. относно определени временни мерки за защита във връзка с болестта африканска чума по свинете в Полша (ОВ L 50, 20.2.2014 г., стр. 35).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Полша гарантира, че заразената област, създадена в съответствие с член 15 от Директива 2002/60/ЕО, включва най-малко териториите, изброени в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага до 30 април 2014 г.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Република Полша.

Съставено в Брюксел на 12 март 2014 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАРАЗЕНА ОБЛАСТ

Следните територии в Република Полша:

- във войводство Podlaskie: окръг Sejneński; в окръг Augustowski, общините Płaska, Lipsk и Sztabin; окръг Sokółski; в окръг Białostocki, общините Czarna Białostocka, Supraśl, Zabłudów, Michałowo и Gródek; и окръзите Hajnowski, Bielski и Siemiatycki,
 - във войводство Mazowieckie: окръг Łosicki,
 - във войводство Lubelskie: окръзите Bialski, Biała Podlaska и Włodawski.
-

ПРЕПОРЪКИ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 12 март 2014 година

за нов подход към фалита и несъстоятелността на предприятията

(текст от значение за ЕИП)

(2014/135/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 292 от него,

като има предвид, че:

- (1) Целта на настоящата препоръка е да гарантира, че независимо от местонахождението си в Съюза жизнеспособните предприятия, които изпитват финансови затруднения, имат достъп до национална правна уредба относно несъстоятелността, която им дава възможност да се реструктурират на ранен етап, за да се предотврати изпадането им в несъстоятелност и по този начин да се извлече максимална обща полза за кредиторите, служителите, собствениците и икономиката като цяло. Препоръката има за цел също така да се даде втори шанс на почтените предприемачи, изпаднали във фалит, в целия ЕС.
- (2) Националните разпоредби относно несъстоятелността се различават значително по отношение на набора от процедури, които са на разположение на длъжниците, изправени пред финансови затруднения, и чрез които може да се извърши реструктуриране на предприятията им. Някои държави членки разполагат с ограничен набор от процедури, което означава, че предприятията могат да се реструктурират само на един относително късен етап, в контекста на официално производство по несъстоятелност. В други държави членки реструктурирането е възможно на по-ранен етап, но наличните процедури не са толкова ефективни, колкото биха могли да бъдат, или са свързани с различни по обем формалности, особено във връзка с използването на извънсъдебни производства.
- (3) Наред с това съществуват разлики между националните разпоредби, даващи втори шанс на предприемачите, по специално чрез опрощаване на задълженията, натрупани при упражняване на дейността им, по отношение на срока и условията за опрощаване.
- (4) Несъответствията между националните рамки за реструктуриране и между националните разпоредби, даващи на почтените предприемачи втори шанс, водят до по-високи разходи и несигурност при оценяването на рисковете, свързани с инвестирането в друга държава членка, фрагментират условията за отпускане на кредити и водят до

различни проценти на събрани вземания на кредиторите. Тези несъответствия правят по-трудно разработването и приемането на съгласувани планове за реструктуриране на трансграничните групи от дружества. В по-общ план несъответствията могат да демотивират дружествата, които искат да се установят в различни държави членки.

- (5) Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета⁽¹⁾ урежда само въпросите относно компетентността, признаването и изпълнението, приложимото право и сътрудничеството при трансграничните производства по несъстоятелност. Предложението на Комисията за изменение на посочения регламент⁽²⁾ следва да включи в приложното поле на регламента превантивни процедури, които насърчават спасяването на икономически жизнеспособни длъжници и дават втори шанс на предприемачите. Предложеното изменение обаче няма за предмет преодоляването на несъответствията между тези процедури в националните законодателства.
- (6) На 15 ноември 2011 г. Европейският парламент прие резолюция⁽³⁾ относно производствата по несъстоятелност. Тя включва препоръки за хармонизиране на определени аспекти на националното право в областта на несъстоятелността, включително на условията за изготвянето на планове за реструктуриране, както и за тяхното действие и съдържание.
- (7) В съобщението си относно Акт за единния пазар II⁽⁴⁾ от 3 октомври 2012 г. Комисията посочи като ключово действие ангажмента да предприеме модернизирание на разпоредбите на Съюза относно несъстоятелността, за да улесни оцеляването на предприятията и да предостави втори шанс на предприемачите. За тази цел тя обяви, че ще анализира по какъв начин може да се подобри допълнително ефективността на националните законодателства в областта на несъстоятелността, така че да се създадат условия на равнопоставеност за предприятията, предприемачите и частните лица в рамките на вътрешния пазар.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 160, 30.6.2000 г., стр. 1).

⁽²⁾ COM(2012) 744 final.

⁽³⁾ Резолюция на Европейския парламент от 15 ноември 2011 г., съдържаща препоръки към Комисията относно производства по несъстоятелност в рамките на европейското дружествено право, P7_TA (2011) 0484.

⁽⁴⁾ COM(2012) 573 final.

- (8) В съобщението на Комисията, озаглавено „Нов европейски подход към фалита и несъстоятелността на предприятия-та“⁽¹⁾ от 12 декември 2012 г. се подчертават определени области, в които разликите между националните закони относно несъстоятелността могат да възпрепятстват създаването на ефикасен вътрешен пазар. В него се отбелязва, че създаването на равнопоставени условия в тези области ще доведе до повишаване на доверието в системите на другите държави членки от страна на дружествата, предприемачите и физическите лица, до подобряване на достъпа до кредитиране и до насърчаване на инвестициите.
- (9) На 9 януари 2013 г. Комисията прие План за действие, озаглавен „Предприемачество 2020 г.“⁽²⁾, с който държавите членки се приканват, наред с другото, когато това е възможно, в срок до 2013 г. да намалят времето за опрощаване и за уреждане на задълженията на почтени предприемачи след обявяване в несъстоятелност до максимум три години и да предложат услуги в помощ на предприятията за ранно реструктуриране, съвети за предотвратяване на фалити и подкрепа на МСП за реструктуриране и нов старт.
- (10) Понастоящем няколко държави членки извършват преглед на своите национални законодателства в областта на несъстоятелността с оглед подобряване на рамката за корпоративно оздравяване и за предоставяне на втори шанс на предприемачите. Ето защо е уместно да се насърчава съгласуваност в тези и във всякакви такива национални инициативи в бъдеще, за да се укрепи функционирането на вътрешния пазар.
- (11) Необходимо е да се насърчава по-голяма съгласуваност между националните рамки относно несъстоятелността с цел намаляване на различията и неефективността, които възпрепятстват ранното реструктуриране на жизнеспособни предприятия във финансови затруднения и възможността за предоставяне на втори шанс на почтените предприемачи, и с цел постигане по този начин на намаляване на разходите по реструктурирането както за длъжниците, така и за кредиторите. По-голямата съгласуваност и повишената ефикасност на тези национални правила относно несъстоятелността биха увеличили максимално възвръщаемостта за всички видове кредитори и инвеститори и биха насърчили трансграничните инвестиции. По-голямата съгласуваност също би улеснила реструктурирането на групи от дружества, независимо от това къде в Съюза се намират членовете на групата.
- (12) Освен това премахването на бариерите пред ефективното реструктуриране на жизнеспособните предприятия, изпитващи финансови затруднения, допринася за запазване на работни места и носи ползи за икономиката като цяло. По-лесното предоставяне на втори шанс за предприемачите би довело и до по-високо равнище на самостоятелна заетост в държавите членки. Нещо повече, ефикасните правни рамки относно несъстоятелността биха предоставили по-добра оценка на рисковете, свързани с решения за отпускане и вземане на заеми, и биха улеснили адаптирането на свръхзадължнели предприятия, като сведат до минимум икономическите и социалните разходи, свързани с процеса на намаляване на задължността им.
- (13) Малките и средните предприятия биха имали полза от един по-съгласуван подход на равнището на Съюза, тъй като не разполагат с необходимите ресурси, за да се справят с големи разходи за реструктуриране и за да се възползват от по-ефикасните процедури за реструктуриране в някои държави членки.
- (14) Данъчните органи също имат интерес от една ефикасна правна рамка за реструктуриране на жизнеспособни предприятия. При изпълнението на настоящата препоръка държавите членки следва да имат възможността да предприемат подходящи мерки за осигуряване на събирането на данъчните приходи в съответствие с общите принципи на данъчна справедливост и да предприемат ефикасни мерки в случаи на измама, отклонение от данъчно облагане или злоупотреба.
- (15) Целесъобразно е от приложното поле на настоящата препоръка да се изключат застрахователните предприятия, кредитните институции, инвестиционните посредници и предприятията за колективно инвестиране, централните контрагенти, централните депозитари на ценни книжа и други финансови институции, предмет на специални правни рамки за възстановяване и оздравяване, които предоставят на националните надзорни органи широки правомощия за намеса. Въпреки че свръхзадължността и несъстоятелността на потребителите също не са включени в приложното поле на настоящата препоръка, държавите членки се приканват да проучат възможността за прилагане на тези препоръки и за потребителите, тъй като някои от принципите, следвани в настоящата препоръка, могат също да са относими към тях.
- (16) Дадена правна рамка за реструктуриране следва да даде възможност на длъжниците да преодолеят финансовите си затруднения на ранен етап, в който може да се предотврати тяхната несъстоятелност и да се осигури продължаване на дейността на техните предприятия. С цел обаче да се избегнат всякакви рискове от злоупотреба с процедурата, трябва да има вероятност финансовите затруднения на длъжника да доведат до неговата несъстоятелност и планът за реструктуриране да може да предотврати несъстоятелността на длъжника и да осигури жизнеспособността на неговото предприятие.
- (17) С цел насърчаване на ефикасност и намаляване на забавянията и разходите превантивните рамки следва да включват гъвкави процедури, ограничаващи съдебните формалности до необходимото и съразмерното с оглед на защитата на интересите на кредиторите и другите заинтересовани страни, които е вероятно да бъдат засегнати. Например за да бъдат избегнати излишни разходи и за да бъде отразен ранният характер на процедурата, на длъжниците следва по принцип да бъде оставен контролът върху техните активи и назначаването на медиатор или надзорен орган не следва да бъде задължително, а следва да се извършва според случая.

⁽¹⁾ COM(2012) 742 final.

⁽²⁾ COM(2012) 795 final.

- (18) Даден длъжник следва да има възможност да поиска от съда спиране на производствата по индивидуални иски за принудително изпълнение и на производството по несъстоятелност, чието откриване е било поискано от кредиторите, когато такива производства могат да окажат отрицателно въздействие и да възпрепятстват перспективите за реструктуриране. При все това, за да се осигури справедлив баланс между правата на длъжника и кредиторите и предвид опита от последните реформи в държавите членки, спирането следва първоначално да бъде разрешено за срок от не повече от четири месеца.
- (19) Утвърждаването от съда на плана за реструктуриране е необходимо, за да се гарантира, че намаляването на правата на кредиторите е пропорционално на ползите от реструктурирането и че кредиторите имат достъп до ефективно правно средство за защита в пълно съответствие със свободата на стопанска инициатива и правото на собственост, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз. Поради тази причина съдът следва да отхвърли плана, ако е вероятно опитът за реструктуриране да намали правата на кредиторите, които не са съгласни с плана, в размер, надвишаваща онова, което разумно би се очаквало те да получат при отсъствието на реструктуриране на предприятието на кредитора.
- (20) Последствията от обявяването в несъстоятелност, и по-специално социалното стигматизиране, правните последици и продължаващата невъзможност за изплащане на задълженията демотивират значително предприемачите, които се опитват да започнат бизнес или да се възползват от втори шанс, дори и да са налице доказателства, че предприемачи, изпаднали в несъстоятелност, имат повече шансове да успеят втория път. Ето защо следва да се предприемат мерки за ограничаване на негативните последици от несъстоятелността върху предприемачите, като се предвидят разпоредби относно пълно опрощаване на задълженията след изтичането на максимален срок,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

I. ЦЕЛ И ПРЕДМЕТ

1. Целта на настоящата препоръка е да насърчи държавите членки да установят правна рамка, която дава възможност за ефикасно реструктуриране на жизнеспособни предприятия във финансови затруднения и предоставя втори шанс на почтените предприемачи, с което се подкрепят предприемачеството, инвестициите и заетостта и се допринася за ограничаване на пречките пред гладкото функциониране на вътрешния пазар.
2. Чрез ограничаване на тези пречки препоръката има за цел по-специално да:
 - а) намали разходите за оценка на рисковете, свързани с инвестирането в друга държава членка;
 - б) увеличи процента на събиране на вземанията на кредиторите; и
 - в) отстрани трудностите при реструктуриране на трансгранични групи от дружества.

3. Настоящата препоръка определя минимални стандарти относно:

- а) превантивните рамки за реструктуриране; и
- б) опрощаване на задълженията на предприемачи, изпаднали в несъстоятелност.

4. При изпълнението на тази препоръка държавите членки следва да имат възможността да предприемат подходящи и ефикасни мерки за осигуряване на принудителното събиране на данъци, особено в случаи на измама, отклонение от данъчно облагане или злоупотреба.

II. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

5. За целите на настоящата препоръка:

- а) „длъжник“ означава всяко физическо или юридическо лице, намиращо се във финансови затруднения, при които има вероятност от несъстоятелност;
- б) „реструктуриране“ означава промяна на състава, условията или структурата на активите и пасивите на длъжниците, или комбинация от всички тези елементи, с цел да се даде възможност за продължаване, изцяло или частично, на дейността на длъжниците;
- в) „спиране на производствата по индивидуални иски за принудително изпълнение“ означава постановено от съд временно отнемане на правото на принудително изпълнение на вземане, предявено от кредитор срещу длъжник;
- г) „съдилища“ включва всеки друг орган с компетентност по въпроси, свързани с превантивни процедури, на който държавите членки са възложили ролята на съд и чиито решения подлежат на обжалване пред съдебен орган или на преразглеждане от такъв орган.

III. ПРЕВАНТИВНА РАМКА ЗА РЕСТРУКТУРИРАНЕ

A. Наличност на превантивна рамка за реструктуриране

6. Длъжниците следва да имат достъп до рамка, която им дава възможност да реструктурират предприятията си, за да се предотврати несъстоятелност. Тази рамка следва да съдържа следните елементи:
 - а) длъжникът следва да има възможност за реструктуриране на ранен етап веднага щом стане ясно, че има вероятност от несъстоятелност;
 - б) длъжникът следва да запази контрол над ежедневното функциониране на предприятието си;
 - в) длъжникът следва да може да изисква временно спиране на производствата по индивидуални иски за принудително изпълнение;
 - г) план за реструктуриране, приет с мнозинството, предвидено съгласно националното право, следва да е задължителен за всички кредитори, при условие че е утвърден от съд;

д) ново финансиране, което е необходимо за изпълнение на план за реструктуриране, не следва да се обявява за нищоожно, да бъде унищожено или да е непротивопоставимо като акт, увреждащ всички кредитори.

7. Процедурата за реструктуриране не следва да бъде продължителна и скъпа и следва да бъде гъвкава с оглед на възможността за предприемане на повече действия извънсъдебно. Намесата на съда следва да бъде ограничена до необходимото и съразмерното с оглед на защитата на правата на кредиторите и другите заинтересовани страни, засегнати от плана за реструктуриране.

Б. Улесняване на преговорите по планове за реструктуриране

Назначаване на медиатор или надзорен орган

8. Длъжниците следва да имат възможност да започнат процес на реструктуриране, без да е необходимо официално откриване на съдебно производство.
9. Назначаването на медиатор или надзорен орган от съда не следва да бъде задължително, а следва да бъде извършвано за всеки отделен случай, по който съдът прецени, че има нужда от такова назначаване:

- а) когато се назначава медиатор, целта е да се подпомогнат длъжникът и кредиторите при успешното провеждане на преговорите относно плана за реструктуриране;
- б) когато се назначава надзорен орган, целта е да се осъществява наблюдение върху дейността на длъжника и кредиторите и да се предприемат мерки за защита на законните интереси на един или повече кредитори или на друга заинтересована страна.

Спиране на производствата по индивидуални иски за принудително изпълнение и на производството по несъстоятелност

10. Длъжниците следва да имат право да поискат от съд да разреши временно спиране на производствата по индивидуални иски за принудително изпълнение (наричано по-долу „спиране“), предявени от кредиторите, включително обезпечените и привилегированите кредитори, които могат иначе да възпрепятстват перспективите за план за реструктуриране. Спирането не следва да пречи на изпълнението на текущите договори.
11. В държавите членки, които предвиждат определени условия във връзка с разрешаването на спирането, длъжниците следва да имат възможност да получат разрешение за спиране във всички случаи, когато:
- а) кредиторите със значителна част от вземанията, които е вероятно да бъдат засегнати от плана за реструктуриране, подкрепят преговорите за приемане на план за реструктуриране; и
- б) планът за реструктуриране има реални изгледи да бъде изпълнен и да предотврати несъстоятелността на длъжника.
12. В случаите, когато законодателството на държавите членки предвижда задължение на длъжника да подаде молба за

откриване на производство по несъстоятелност, както и откриване на производство по несъстоятелност срещу длъжника по молби на кредиторите, подадени след разрешаване на спирането, следва действието на тези молби да бъде отложено за продължителността на спирането.

13. Продължителността на спирането следва да се определи с оглед на справедлив баланс между интересите на длъжника и кредиторите, и по-специално на обезпечените кредитори. Поради тази причина продължителността на спирането следва да се определи въз основа на сложността на очакваното реструктуриране и не следва да надвишава четири месеца. Държавите членки могат да предвидят, че срокът може да бъде подновен при наличие на данни за напредък на преговорите относно план за реструктуриране. Общата продължителност на спирането не следва да надвишава 12 месеца.

14. Когато вече не е необходимо с оглед на улесняване на приемането на план за реструктуриране, спирането следва да бъде отменено.

В. Планове за реструктуриране

Съдържание на плановете за реструктуриране

15. Държавите членки следва да гарантират, че съдилищата могат да утвърждават бързо планове и по принцип в рамките на писмена процедура. Държавите членки следва да установят ясни и конкретни разпоредби относно съдържанието на плановете за реструктуриране. Плановете за реструктуриране следва поне да съдържат подробно описание на следните елементи:

- а) ясна и пълна идентификация на кредиторите, които ще бъдат засегнати от плана;
- б) последиците от предлаганото реструктуриране на отделните задължения или категории от задължения;
- в) позицията, заета от засегнатите кредитори относно плана за оздравяване;
- г) когато е приложимо, условията за ново финансиране; и
- д) потенциала на плана за предотвратяване на несъстоятелността на длъжника и за осигуряване на жизнеспособността на предприятието.

Приемане на планове за реструктуриране от страна на кредиторите

16. За да се повишат перспективите за реструктуриране и вследствие на това за увеличаване на броя на спасените жизнеспособни предприятия, следва да е възможно приемане на план за реструктуриране от засегнатите кредитори, включително от обезпечените и необезпечените кредитори.
17. Кредиторите с различни интереси следва да бъдат третираны в отделни класове, които отразяват различните им интереси. Като минимум следва да има отделни класове за обезпечени и необезпечени кредитори.

18. Планът за реструктуриране следва да се приема с мнозинство от размера на вземанията на кредиторите във всеки клас съгласно разпоредбите на националното право. Когато съществуват повече от два класа кредитори, държавите членки следва да имат възможност да оставят в сила или да въведат разпоредби, оправомощаващи съдилищата да утвърждават планове за реструктуриране, които са подкрепени от мнозинство от тези класове кредитори, като вземат под внимание по-специално размера на вземанията на съответните класове кредитори.
19. Кредиторите следва да се ползват от равнопоставени условия, независимо къде се намират. Поради тази причина, когато законодателствата на държавите членки изискват формален процес на гласуване, кредиторите следва по принцип да имат правото да гласуват чрез използване на средства за комуникация от разстояние, като например препоръчано писмо или сигурни електронни технологии.
20. За да се подобри ефективността на приемането на планове за реструктуриране, държавите членки следва да гарантират също така, че планове за реструктуриране могат да се приемат от определени кредитори или само от определени видове или класове кредитори, при условие че други кредитори не са засегнати.

Съдебно утвърждаване на плана за реструктуриране

21. За да се гарантира, че правата на кредиторите не са неоснователно засегнати от план за реструктуриране и в интерес на правната сигурност, план за реструктуриране, който засяга интересите на кредитори, които не са съгласни с него, или предвижда ново финансиране, следва да бъде утвърден от съд, за да стане задължителен.
22. Условията, при които план за реструктуриране може да бъде утвърден от съд, следва да бъдат ясно определени в законодателството на държавите членки и следва да включват най-малко следното:
- а) планът за реструктуриране да е бил приет при условия, които гарантират защитата на законните интереси на кредиторите;
 - б) планът за реструктуриране да е бил съобщен на всички кредитори, които е вероятно да бъдат засегнати от него;
 - в) планът за реструктуриране да не намалява правата на кредиторите, които не са съгласни с него, под размера на това, което разумно би се очаквало те да получат при отсъствието на реструктурирането, ако предприятието на длъжника бъде ликвидирано или продадено като действащо предприятие, в зависимост от случая;
 - г) всяко ново финансиране, предвидено в плана за реструктуриране, да е необходимо за изпълнението на плана и да не засяга несправедливо интересите на кредиторите, които не са съгласни с плана.
23. Държавите членки следва да гарантират, че съдилищата могат да отхвърлят планове за реструктуриране, които очевидно не дават каквато и да било възможност да се предотврати несъстоятелността на длъжника и да се

осигури жизнеспособността на предприятието, например защото не предвиждат ново финансиране, необходимо за продължаването на дейността.

Права на кредиторите

24. На всички кредитори, които могат да бъдат засегнати от плана за реструктуриране, следва да бъде съобщено съдържанието на плана и да бъде дадено правото да отправят възражения и да обжалват плана за реструктуриране. Независимо от това, в интерес на кредиторите, подкрепящи плана, обжалването по принцип не следва да спира изпълнението на плана за реструктуриране.

Последици от плана за реструктуриране

25. Плановите за реструктуриране, приети с единодушие на засегнатите кредитори, следва да са задължителни за всички тези кредитори.
26. Плановите за реструктуриране, които са утвърдени от съд, следва да са задължителни за всеки кредитор, който е засегнат и посочен в плана.

Г. Защита на ново финансиране

27. Ново финансиране, включително нови заеми, продажба на определени активи на длъжника или преобразуване на дълг в капитал, договорено в плана за реструктуриране и утвърдено от съд, не следва да се обявява за нищожен, да бъде унищожено или да е непротивопоставимо като акт, увреждащ всички кредитори.
28. Лицата, осигуряващи ново финансиране като част от план за реструктуриране, който е утвърден от съд, следва да са освободени от гражданска и наказателна отговорност, свързана със съответния процес на реструктуриране.
29. Следва да се предвидят изключения от правилата за защита на ново финансиране за случаите на установена впоследствие измама, свързана с новото финансиране.

IV. ВТОРИ ШАНС ЗА ПРЕДПРИЕМАЧИТЕ

Срокове за опрощаване на задълженията

30. Негативните последици от обявяването на несъстоятелността за предприемачите следва да бъдат ограничени, за да им се предостави втори шанс. На предприемачите следва да бъдат опростени изцяло всички задължения, предмет на несъстоятелността, в срок от не повече от три години, считано от долупосочената дата:
- а) в случай на процедура, завършваща с ликвидацията на активите на длъжника – датата, на която съдът се е произнесъл по молбата за откриване на производство по несъстоятелност;
 - б) в случай на процедура, включваща план за погасяване на задълженията – датата, на която е започнало изпълнението на плана за погасяване.
31. При изтичането на сроковете за опрощаване на задълженията те автоматично следва се опрощават за предприемачите, без да е необходимо по принцип те да подават повторно молба до съда.

32. Пълното опрощаване на задълженията след кратък срок не е подходящо при всички обстоятелства. Ето защо държавите членки следва да имат възможност да оставят в сила или да въведат по-строги разпоредби, които са необходими за:

- а) обезкуражаване на предприемачи, които са действали непочтено или недобросъвестно преди или след откриване на производството по несъстоятелност;
- б) обезкуражаване на предприемачи, които не спазват плана за погасяване или каквото и да е друго задължение с оглед защитата на интересите на кредиторите; или
- в) запазване на препитанието на предприемача и неговото семейство, като му се позволи да задържи определени активи.

33. Държавите могат да изключат определени видове задължения, като например тези, произтичащи от деликтна отговорност, от правилото за пълно опрощаване на задълженията.

V. КОНТРОЛ И ОТЧЕТНОСТ

34. Държавите членки се приканват да приложат принципите, определени в настоящата препоръка, до 14 март 2015 г.

35. Държавите членки се приканват да събират надеждни годишни статистически данни за броя на откритите превантивни процедури за реструктуриране, продължител-

ността на процедурите, информация относно обема на предприятието на съответния длъжник и резултатите от откритите процедури и да предават тази информация на Комисията ежегодно, като това трябва да бъде направено за първи път в срок до 14 март 2015 г.

36. Комисията ще извърши оценка на изпълнението на настоящата препоръка до 14 септември 2015 г. В този контекст Комисията ще оцени въздействието на препоръката върху спасяването на дружествата във финансови затруднения и върху предоставянето на втори шанс на почтените предприемачи, взаимодействието ѝ с други процедури по несъстоятелност в други области, като например сроковете за опрощаване на задължения на физически лица, които не упражняват търговска, стопанска, занаятчийска или професионална дейност, въздействието ѝ върху функционирането на вътрешния пазар и върху средните и малките предприятия и конкурентоспособността на икономиката на Съюза. Комисията ще извърши също така оценка относно това, дали следва да бъдат предложени допълнителни мерки за консолидация и засилване на отразения в настоящата препоръка подход.

Съставено в Брюксел на 12 март 2014 година.

За Комисията
Viviane REDING
Заместник-председател

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG